

LINEAVZGROUP



I

Istruzioni di montaggio

Lingua Originale

GB

Assembly instruction

Transalted Manual

F

Notice de montage

Manuel traduit

DE

Montageanleitungen

Übersetztes Handbuch

ES

Instrucciones de montaje

Manual traducido

NL

Montage-instructies

Veertalde handleiding

SLO

Navodila za montažo

Preveden priročnik

RO

Instrucțiuni de montaj

Manual tradus

BG

Инструкции за монтаж

Переведенное руководство

Istruzioni di montaggio

Individuare lo schema del vs. barbecue facendo riferimento alle ultime 5 cifre del codice EAN indicato sull'etichetta dell'imballo.

Procedere al montaggio seguendo la numerazione progressiva riportata sull'esploso e le indicazioni sotto riportate:



Si raccomanda l'uso di DPI (dispositivi di sicurezza individuale) prima di procedere con le operazioni di montaggio.

1. Predisporre una base solida e perfettamente orizzontale adeguata alle dimensioni ed al peso del barbecue (più larga di almeno 20 cm lato per lato rispetto al basamento).
2. Se avete acquistato un **barbecue in conglomerato cementizio**, utilizzare il "KIT MONTAGGIO CON MALTA by LINEAVZGROUP" per assemblare il barbecue, oppure utilizzare esclusivamente malta di calce preparata con 20% di calce e 80% di sabbia fine.
Assemblare gli elementi fra di loro con un leggero strato di malta; fare tutte le sovrapposizioni controllandole con il livello a bolla. In caso di lievi dislivelli utilizzare la malta per pareggiare gli elementi in fase di installazione. Per la natura del materiale minime differenze di spessore/dimensioni non possono essere motivo di reclamo, pertanto devono essere sistemate durante la fase di posa.

Se avete acquistato un **barbecue in graniglia di marmo**, utilizzare il "KIT MONTAGGIO BBQ CON COLLA LINEAFIX by LINEAVZGROUP" per assemblare il barbecue. Questa colla speciale (optional) è flessibile al calore e può essere impiegata per l'assemblaggio di tutto il barbecue ed anche per fissare la cappa in acciaio del mod. 42117/13359/45811/18873.

Applicare la colla in modo uniforme a "zig-zag" in tutta la superficie degli elementi da unire, in modo da garantire una corretta stabilità del barbecue stesso. (Vedi illustrazione grafica a fine libretto).



È assolutamente vietato usare cementi ad alta resistenza o a presa rapida (cemento bianco, cemento alluminato, ecc.) e collanti ad alta presa (colle da piastrelle, ecc.) poiché non permettono la dilatazione termica degli elementi del barbecue a contatto con il calore e possono quindi provocare la rottura degli stessi.



!!! Durante l'assemblaggio del focolare: appoggiare i fianchi (1), la schiena (2) e i pianetti fuoco (5) sul piano lavoro (4) del barbecue e inserire nelle fessure la griglia (3). Questa operazione è indispensabile affinché si installi correttamente il focolare perché evita situazioni come "la griglia cade perché il focolare è stato installato troppo ampio" oppure "la griglia non entra perché è stato installato troppo stretto". Successivamente unire gli elementi con malta o colla. **!!!**

!!! I pianetti fuoco in refrattario (5) devono essere solo in appoggio e non vanno fissati al piano lavoro. **!!!**



3. Attendere 24 ore prima di procedere con le altre operazioni.
4. Dipingere il barbecue con il colore al quarzo "LINEA PAINT by LINEAVZ GROUP" o con un colore al Quarzo idrorepellente ad effetto bucciato. Questa operazione ha una duplice funzione, cioè quella di rifinire l'estetica del barbecue, ma soprattutto quella di preservare gli elementi dagli agenti atmosferici e di renderli impermeabili all'umidità e all'acqua. Stendere almeno 2 mani di colore al fine di ottenere uno strato di 2-3 mm; E' consigliabile ripetere l'operazione una volta l'anno qualora necessario, per preservare al meglio il prodotto.
5. A montaggio avvenuto, attendere che il barbecue sia asciutto prima di procedere a effettuare le fasi di "prima accensione":

MODALITA' DI ACCENSIONE E AVVERTENZE:



Le prime accensioni, devono essere fatte con cautela e gradatamente senza sprigionare fiamme, ma "essicando" il materiale lentamente, con piccole accensioni per due/tre giorni e per due/tre volte al giorno.

Specifichiamo che anche un pezzo di carta che produce fiamma, pur non producendo un forte calore, può provocare una fessurazione al materiale refrattario durante la fase di prima accensione.

- Se avete acquistato un **barbecue a carbonella** (vedi simboli su esplosi), la quantità di combustibile utilizzabile non deve essere superiore a 2 kg per ogni carica. Distribuire la carbonella uniformemente su un'altezza massima di 50 mm rispetto alla superficie di appoggio per evitare il contatto con la griglia di cottura. È vietato l'utilizzo di legna.

Se avete acquistato **un barbecue a legna** (vedi simboli su esplosi), è possibile cuocere sia con legnetti accendi fuoco certificati sia con carbonella.

La quantità di combustibile utilizzabile varia a seconda della tipologia:

- Legnetti accendi fuoco: max 3kg per carica
- Carbonella: max 2 kg per carica

Distribuire le braci o la carbonella uniformemente su un'altezza massima di 50 mm rispetto alla superficie di appoggio per evitare il contatto con la griglia di cottura.

- Per i barbecue a carbonella, se si vuole utilizzare la legna come combustibile è obbligatoria l'installazione della controcappa interna zincata di protezione. (optional)
Ogni accensione deve avvenire in modo lento e graduale fino al riscaldamento omogeneo del barbecue. Un riscaldamento troppo veloce può provocare delle fessure evidenti da shock termico e comprometterne seriamente la struttura.
Eventuali microfessurazioni, invece, non alterano in alcun modo la qualità del prodotto e non possono essere motivo di reclamo trattandosi di normale assestamento del prodotto.
- Il barbecue deve essere esclusivamente utilizzato per cuocere cibi in ambiente esterno - ogni altro uso è vietato - **NON USARE IN CASA.**
- Non utilizzare il barbecue in uno spazio confinato e/o abitabile, per esempio in case, tende, caravan, barche. Pericolo di morte da avvelenamento da monossido di carbonio.
- Durante il periodo invernale e /o di inutilizzo è consigliabile coprire il prodotto.
- **ATTENZIONE!** Durante l'utilizzo tenere lontani bambini ed animali.
- **ATTENZIONE!** NON USARE ALCOL, BENZINA O FLUIDI SIMILI PER ACCENDERE O RIACCENDERE. USARE SOLO ACCENDIFUOCO CONFORMI ALLA NORMATIVA EN1860-3"
- NON SPEGNERE CON ACQUA

RESPONSABILITA'

I prodotti descritti in questo manuale sono stati costruiti espressamente per la cottura di cibi e per essere alimentati a legna, ben stagionata e di piccola pezzatura, o carbonella in base al modello (vedi simboli su esplosi).

Il barbecue non è un inceneritore. Si raccomanda di non superare la carica consigliata!

Qualsiasi altra destinazione d'uso o qualsiasi altro tipo di alimentazione è da ritenersi improprio e perciò pericoloso. Questa apparecchiatura è stata costruita in conformità alle norme tecniche e direttive di settore.

La responsabilità delle opere eseguite per l'installazione è da considerare a carico dell'installatore. Affidarsi a personale qualificato.

Inoltre, devono essere rispettate tutte le norme di sicurezza previste dalla legislazione vigente nello stato dove il prodotto è installato.

Movimentare da personale competente in materia di movimentazione dei carichi sui luoghi di lavoro, maneggiare con cura.

Linea VZ srl declina ogni responsabilità derivante da:

- Inosservanza del presente manuale
- uso improprio o non corretto del prodotto da parte dell'utilizzatore,
- scarsa manutenzione
- modifiche e/o riparazioni non autorizzate dal produttore,
- utilizzo di ricambi non originali.

Linea VZ s.r.l. non si assume la responsabilità per eventuali errori o inesattezze nel presente manuale e si riserva la facoltà di apporre modifiche o migliorie ai prodotti in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

GARANZIA

In caso di incidenti per mancata osservanza, totale o parziale, delle indicazioni contenute in questo documento, Linea Vz srl declina ogni responsabilità, sia civile che penale, e non verrà riconosciuta alcuna forma di garanzia.

Come da norme vigenti, la garanzia prevede la sostituzione dei singoli pezzi difettosi e **non dell'intero barbecue.**

Durante la fase di "rodaggio" del barbecue, potrebbero formarsi delle fessure o cavillature sui mattoni refrattari, questo fenomeno è assolutamente normale e non pregiudica il buon funzionamento e le caratteristiche del barbecue.

Assembly instruction

Identify the diagram of your barbecue by referring to the last 5 numbers of the EAN code shown on the packaging label. Proceed with assembly by following the progressive numeration shown on the exploded view and the instructions below:



The use of PPE (personal safety equipment) is recommended before proceeding with assembly operations.

1. Prepare a solid and perfectly horizontal base suitable for the size and weight of the barbecue (at least 20 cm wider on each side than the base).
2. If you have purchased **a concrete barbecue**, use the assembly kit with mortar by LineaVZgroup, or use only lime mortar prepared with 20% lime and 80% fine sand. Assemble the elements together with a light layer of mortar make all overlaps by checking them with the bubble level. In case of slight differences in height, use mortar to the elements during installation. Due to the nature of the material minimal differences in thickness/dimensions cannot be reason for complaint, so they should be adjusted during installation.

If you have purchased **a marble grit barbecue**, use the assembly kit with glue by LineaVZgroup. This special glue (optional) is flexible heat and can be used for the assemblage the barbecue and also to fix the steel hood model 42117/13359/45811/18873. Apply the glue evenly a zig-zag over the entire surface of the elements to be joined to ensure proper stability of the barbecue. (See graphic illustration at end of booklet).



It is absolutely forbidden to use high-strength or quick-setting cements (white cement, aluminised cement, etc.) and high-setting adhesives (tile glues, etc.) as they do not allow the barbecue elements to expand when in contact with heat and can therefore cause them to break.



!!! During the **assembly of the fireplace**: place the sides (1), back (2) and fire plates (5) on the work surface (4) of the barbecue and insert the grate (3) into the slots. This operation is essential for the correctly installation of barbecue because it prevent situations such as "the grill falls out because the fireplace was installed too wide" or "the grill does not fit because it was installed too narrow."

Then join the elements together with mortar or glue. **!!!**

!!! Refractory fire plans (5) should be in place only and should not be fixed to the work surface. **!!!**



3. Wait 24 hours before proceeding with the other operations.
4. Paint the barbecue with Quartz colour "Linea Paint by LineaVZgroup" or water-repellent Quartz colour with a textured effect. This operation has a dual function, both to finish the aesthetics of the barbecue, but above all to preserve the elements from weathering and make them impervious to moisture and water. Apply at least 2 coats of color in order to obtain a layer of 2-3 mm;
It is advisable to repeat the operation once a year if necessary, in order to better preserve the product.
5. Once installed, wait until the barbecue is dry before making the first lighting step

LIGHTING STEP AND WARNINGS:



The first lightings, should be done carefully and gradually without releasing flames, but "drying" the material slowly, with small lightings for two/three days and two/three times a day.

We specify that even a piece of paper producing flame, while not producing strong heat, can cause cracking to the refractory material during the first ignition phase.

- If you have purchased a **barbecue for use with charcoal** (see symbols on exploded views), use not more than 2 kg of charcoal per charge as fuel. Distribute the charcoal evenly over a maximum height of 50 mm above the supporting surface to avoid contact with the cooking grate. The use of wood is prohibited.
If you have purchased a **barbecue for use with wood** (see symbols on exploded views), you can use max 3 kg per charge of wood (certified firelighters -) or max. 2 kg per charge of charcoal as fuel. Distribute the coals or charcoal evenly over a maximum height of 50 mm above the supporting surface to avoid contact with the cooking grate.
- For charcoal barbecues, if you want to use wood as fuel, you must install the internal galvanized protective (optional)

Each lighting should be done slowly and gradually until the barbecue is evenly heated.

Heating too fast can cause obvious cracks from heat shock and seriously compromise the structure.

Any micro-cracks, on the other hand, do not alter the quality of the product in any way and cannot be a cause for complaint since they are normal settling of the product.

- The barbecue must be used exclusively for cooking food outdoors - any other use is prohibited - DO NOT USE AT HOME.
- Do not use the barbecue in a confined and/or habitable space, e.g. in houses, tents, caravans, boats. Danger of death from carbon monoxide poisoning.
- During the winter period and/or when not in use, it is advisable to cover the product.

- **CAUTION!** Keep children and animals away during use.
- **CAUTION!** DO NOT USE ALCOHOL OR PETROL TO IGNITE OR RELIGHT! USE ONLY EN1860-3 COMPLIANT FIRELIGHTERS!"
- DO NOT EXTINGUISH WITH WATER

RESPONSIBILITY

The products described in this manual were built expressly for cooking food and to be fueled by wood, well-seasoned and small, or charcoal depending on the model (see symbols on exploded views).

The barbecue is not an incinerator. It is recommended not to exceed the recommended charge!

Any other use or any other type of feeding is to be considered improper and therefore dangerous.

This equipment has been built in accordance with technical standards and industry guidelines.

The installer is responsible for the work performed for the installation. Rely on qualified personnel.

In addition, all safety regulations required by current legislation in the state where the product is installed must be complied with.

Handled by personnel competent in handling loads in the workplace, handle with care.

Linea VZ srl disclaims any liability arising from:

- Failure to comply with this manual
- improper or incorrect use of the product by the user
- poor maintenance
- modifications and/or repairs not authorized by the manufacturer
- use of non-original spare parts.

Linea VZ s.r.l. assumes no responsibility for any errors or inaccuracies in this manual and reserves the right to make changes or improvements to the products at any time without prior notice.

WARRANTY

In the event of accidents due to total or partial failure to comply with the instructions contained in this document, Linea Vz srl declines all liability, whether civil or criminal, and no form of guarantee will be acknowledged.

As per current regulations, the warranty provides for the replacement of individual defective parts and **not of the entire barbecue.**

During the "running-in" phase of the barbecue, cracks or fissures may form on the refractory bricks; this phenomenon is absolutely normal and does not affect the proper functioning and characteristics of the barbecue.

F

Notice de montage

Identifiez le modèle de votre barbecue en vous référant aux 5 derniers chiffres du code EAN indiqué sur l'étiquette de l'emballage. Procédez au montage en suivant la numérotation progressive de la vue éclatée et les instructions ci-dessous :

⇒ L'utilisation d'EPI (équipement de sécurité personnel) est recommandée avant de procéder aux opérations

1. Préparer une base solide, parfaitement horizontale et adaptée à la taille et au poids du barbecue (au moins 20 cm de plus que la base de chaque côté).
2. Si vous avez acheté un barbecue en **béton**, utilisez le "KIT DE MONTAGE AVEC MALTA de LINEAVZGROUP" pour monter le barbecue ou utilisez uniquement du mortier de chaux préparé avec 20 % de chaux et 80 % de sable fin. Assemblez les éléments avec une légère couche de mortier ; effectuez tous les superpositions en les vérifiant à l'aide du niveau à bulle. En cas de légères différences de hauteur, utilisez du mortier pour égaliser les éléments lors de la pose. En raison de la nature du matériau, les légères différences d'épaisseur/dimensions ne peuvent pas faire l'objet d'une réclamation, elles doivent donc être ajustées lors de la pose.

Si vous avez acheté un barbecue en **grain de marbre**, utilisez le "KIT D'ASSEMBLAGE DU BARBECUE AVEC COLLE LINEAFIX de LINEAVZGROUP" pour assembler le barbecue. Cette colle spéciale (optionnelle) est flexible à la chaleur et peut être utilisée pour assembler tout le barbecue et pour fixer le capot en acier du mod. 42117/13359/45811/18873.

Appliquer la colle uniformément en "zig-zag" sur toute la surface des éléments à assembler afin d'assurer une bonne stabilité du barbecue lui-même. (Voir l'illustration graphique à la fin du livret).



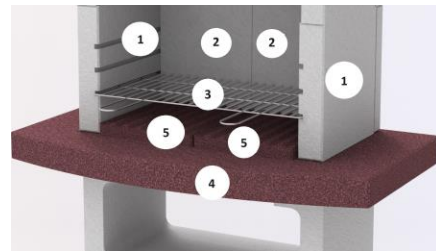
Il est absolument interdit d'utiliser des ciments à haute résistance ou à prise rapide (ciment blanc, ciment aluminisé, etc.) et des colles à prise rapide (colles à carreaux, etc.) car ils ne permettent pas la dilatation thermique des éléments du barbecue au contact de la chaleur et peuvent donc provoquer leur rupture.



!!! Lors de l'assemblage du foyer : placez les côtés (1), le dos (2) et les tablettes de foyer (5) sur le plan de travail (4) du barbecue et insérez la grille (3) dans les fentes. Cette opération est essentielle pour que le foyer soit correctement installé car elle permet d'éviter des situations telles que "la grille tombe parce que le foyer a été installé trop large" ou "la grille ne rentre pas parce qu'elle a été installée trop étroite".

Assemblez ensuite les éléments avec du mortier ou de la colle. **!!!**

!!! Les tablettes réfractaires (5) doivent uniquement être appuyées et ne doivent pas être fixées au plan de travail. **!!!**



3. Attendre 24 heures avant de procéder à d'autres opérations.
4. Peindre le barbecue avec la couleur quartz "LINEA PAINT by LINEAVZ GROUP" ou avec une couleur quartz hydrofuge à effet texturé. Cette opération a une double fonction, à savoir la finition de l'esthétique du barbecue, mais surtout la préservation des éléments contre les agents atmosphériques et leur imperméabilité à l'eau et à l'humidité. Appliquer au moins 2 couches de couleur pour obtenir une épaisseur de 2-3 mm ;
Il est conseillé de répéter l'opération une fois par an si nécessaire, afin de préserver au mieux le produit.
5. Après le montage, attendez que le barbecue soit sec avant de procéder aux étapes du "premier allumage" :

MÉTHODES D'ALLUMAGE ET AVERTISSEMENTS :



Les premiers allumages doivent être effectués avec précaution et progressivement, sans dégager de flammes, mais en "séchant" lentement le matériau, avec de petits allumages pendant deux/trois jours et deux/trois fois par jour. Nous tenons à souligner que même un morceau de papier qui produit une flamme, même s'il ne dégage pas une forte chaleur, peut provoquer une fissure dans le matériau réfractaire au cours de la phase d'allumage initiale.

- Si vous avez acheté un **barbecue au charbon de bois** (voir les symboles sur les explosées), la quantité de combustible pouvant être utilisée ne doit pas dépasser 2 kg par charge. Le charbon de bois doit être réparti uniformément sur une hauteur maximale de 50 mm au-dessus de la surface d'appui afin d'éviter tout contact avec la grille de cuisson. L'utilisation de bois est interdite.

Si vous avez acheté un **barbecue à bois** (voir les symboles sur les vues éclatées), il est possible de cuisiner avec des bois allume-feu certifiés ou du charbon de bois.

La quantité de combustible utilisable varie en fonction du type :

- bois allume-feu : max. 3 kg par charge
- Charbon de bois : max. 2 kg par charge

Répartissez les braise ou le charbon de bois uniformément sur une hauteur maximale de 50 mm au-dessus de la surface d'appui afin d'éviter tout contact avec la grille de cuisson.

- Pour les barbecues à charbon de bois, si du bois est utilisé comme combustible, l'installation du capot de protection interne galvanisé est obligatoire. (en option)
Chaque allumage doit se faire lentement et progressivement jusqu'à ce que le barbecue soit uniformément chauffé. Un chauffage trop rapide peut provoquer des fissures importantes dues au choc thermique et compromettre gravement la structure. Les éventuelles microfissures, en revanche, n'altèrent en rien la qualité du produit et ne peuvent faire l'objet d'une réclamation puisqu'il s'agit de tassements normaux du produit.
- Le barbecue ne doit être utilisé que pour cuire des aliments à l'extérieur - toute autre utilisation est interdite - **NE PAS UTILISER DANS LA MAISON.**
- N'utilisez pas le barbecue dans un espace confiné et/ou habitable, par exemple dans une maison, une tente, une caravane ou un bateau. Risque de décès par intoxication au monoxyde de carbone.
- Pendant l'hiver et/ou lorsque le barbecue n'est pas utilisé, il est conseillé de le couvrir.
- AVERTISSEMENT! Eloigner les enfants et les animaux pendant l'utilisation.
- AVERTISSEMENT ! NE PAS UTILISER D'ALCOOL, D'ESSENCE OU DE LIQUIDES SIMILAIRES POUR ALLUMER OU RALLUMER. N'UTILISER QUE DES ALLUME-FEU CONFORMES A LA NORME EN1860-3".
- NE PAS EXTINGUER AVEC DE L'EAU

RESPONSABILITÉ

Les produits décrits dans ce manuel ont été construits expressément pour la cuisson des aliments et pour être alimentés avec du petit bois bien assaisonné ou du charbon de bois, selon le modèle (voir les symboles sur les vues éclatées).

Le barbecue n'est pas un incinérateur. Ne dépassez pas la charge recommandée !

Toute autre utilisation ou tout autre type de combustible est considéré comme inapproprié et donc dangereux.

Cet appareil a été construit conformément aux normes techniques et aux directives industrielles.

La responsabilité des travaux effectués lors de l'installation incombe à l'installateur. Faites appel à du personnel qualifié.

En outre, toutes les règles de sécurité requises par la législation en vigueur dans le pays où le produit est installé doivent être respectées.

Manipuler par du personnel compétent en matière de manutention de charges sur le lieu de travail, manipuler avec précaution.

Linea VZ srl décline toute responsabilité dérivant de :

- le non-respect de ce manuel
- l'utilisation impropre ou incorrecte du produit par l'utilisateur,
- d'un mauvais entretien
- modifications et/ou réparations non autorisées par le fabricant
- l'utilisation de pièces de rechange non originales.

Linea VZ s.r.l. décline toute responsabilité en cas d'erreurs ou d'imprécisions dans ce manuel et se réserve le droit d'apporter des modifications ou des améliorations aux produits à tout moment sans préavis.

GARANTIE

En cas d'accidents dus au non-respect total ou partiel des instructions contenues dans ce document, Linea Vz srl décline toute responsabilité, civile ou pénale, et aucune forme de garantie ne sera reconnue.

Conformément à la réglementation en vigueur, la garantie prévoit le remplacement des pièces individuelles défectueuses et non du barbecue dans son ensemble.

Pendant la phase de "rodage" du barbecue, des fissures ou des craquelures peuvent se former sur les briques réfractaires ; ce phénomène est tout à fait normal et n'affecte en rien le bon fonctionnement et les caractéristiques du barbecue.

ES Instrucciones de montaje

Identifique el esquema de su barbacoa consultando las 5 últimas cifras del código EAN indicado en la etiqueta del embalaje.

Proceda al montaje siguiendo la numeración progresiva del esquema de despiece y las instrucciones siguientes:

⇒ Se recomienda el uso de EPI (equipo de seguridad personal) antes de proceder a las operaciones de montaje.

1. Prepare una base sólida, perfectamente horizontal y adecuada al tamaño y peso de la barbacoa (al menos 20 cm más ancha por cada lado que la base).

2. Si ha adquirido una **barbacoa de hormigón**, utilice el "KIT DE MONTAJE CON MALTA de LINEAVZGROUP" para montar la barbacoa o utilice únicamente mortero de cal preparado con un 20% de cal y un 80% de arena fina.

Ensamble los elementos entre sí con una ligera capa de mortero; realice todos los solapes comprobándolos con el nivel de burbuja. En caso de ligeras diferencias de altura, utilice mortero para igualar los elementos durante la instalación. Debido a la naturaleza del material, las ligeras diferencias de grosor/dimensiones no pueden ser motivo de reclamación, por lo que deben ajustarse durante la instalación.

Si ha adquirido una **barbacoa de grano de mármol**, utilice el "KIT DE MONTAJE DE BARBACOAS CON COLA LINEAFIX de LINEAVZGROUP" para montar la barbacoa. Este pegamento especial (opcional) es flexible al calor y puede utilizarse para montar toda la barbacoa y también para fijar la campana de acero del mod. 42117/13359/45811/18873.

Aplique el pegamento uniformemente en forma de "zig-zag" sobre toda la superficie de los elementos a unir para asegurar la correcta estabilidad de la propia barbacoa. (Véase la ilustración gráfica al final del folleto).

⇒ **Está absolutamente prohibido utilizar cementos de alta resistencia o presa rápida (cemento blanco, cemento aluminizado, etc.) y adhesivos de alta presa (colas para baldosas, etc.), ya que no permiten la dilatación térmica de los elementos de la barbacoa en contacto con el calor y, por lo tanto, pueden provocar su rotura.**



!!! Al montar el hogar: coloque los laterales (1), la parte trasera (2) y las tableta de fuego (5) sobre la superficie de trabajo (4) de la barbacoa e introduzca la rejilla (3) en las ranuras. Esta operación es esencial para la correcta instalación del barbacoa, ya que evita situaciones como "la rejilla se cae porque el barbacoa se ha instalado demasiado ancho" o "la rejilla no cabe porque se ha instalado demasiado estrecho". A continuación, una los elementos con mortero o cola. **!!!**



!!! Las tableta de fuego refractarias (5) sólo deben apoyarse y no deben fijarse a la encimera. ¡¡¡!!!

3. Espere 24 horas antes de proceder a otras operaciones.
4. Pintar la barbacoa con el color de cuarzo "LINEA PAINT by LINEAVZ GROUP" o con un color de cuarzo hidrófugo con efecto texturizado. Esto tiene una doble función, es decir, la de acabar el aspecto de la barbacoa, pero sobre todo la de preservar los elementos de los agentes atmosféricos y hacerlos impermeables a la humedad y al agua. Extender al menos 2 capas de color para obtener una capa de 2-3 mm;
Se aconseja repetir la operación una vez al año si es necesario, para conservar mejor el producto.
5. Después de la instalación, espere a que la barbacoa esté seca antes de proceder a los "primeros encendidos":

MODOS DE ENCENDIDO Y ADVERTENCIAS:



Los primeros encendidos deben realizarse con cuidado y gradualmente, sin liberar llamas, sino "secando" el material lentamente, con pequeños encendidos a lo largo de dos o tres días y dos o tres veces al día. Le recordamos que incluso un trozo de papel que produzca una llama, aunque no produzca un fuerte calor, puede provocar una grieta en el material refractario durante la fase inicial de encendido.

- Si ha adquirido una **barbacoa de carbón** (véanse los símbolos en los esquemas de despiece), la cantidad de combustible que puede utilizarse no debe superar los 2 kg por carga. Distribuya el carbón uniformemente a una altura máxima de 50 mm por encima de la superficie de apoyo para evitar el contacto con la rejilla de cocción. Está prohibido el uso de leña.
 - Si ha adquirido una **barbacoa de leña** (véanse los símbolos en los despieces), es posible cocinar tanto con leña certificada como con carbón de leña.
La cantidad de combustible que se puede utilizar varía en función del tipo:
 - Encendedores: máx. 3 kg por carga
 - Carbón de leña: máx. 2 kg por carga
 Distribuya las brasas o el carbón uniformemente a una altura máxima de 50 mm por encima de la superficie de apoyo para evitar el contacto con la rejilla de cocción.
 - En las barbacoas de carbón, si se va a utilizar leña como combustible, es obligatoria la instalación de la cubierta protectora interior galvanizada. (opcional)
Cada encendido debe efectuarse lenta y gradualmente hasta que la barbacoa se caliente uniformemente. Un calentamiento demasiado rápido puede provocar grietas perceptibles por choque térmico y comprometer seriamente la estructura. Las eventuales microfisuras, por el contrario, no alteran en nada la calidad del producto y no pueden ser motivo de reclamación, ya que son asentamientos normales del producto.
 - La barbacoa sólo debe utilizarse para cocinar alimentos al aire libre - cualquier otro uso está prohibido - NO UTILIZAR EN EL HOGAR.
 - No utilice la barbacoa en un espacio cerrado y/o habitable, por ejemplo, en casas, tiendas de campaña, caravanas, barcos. Riesgo de muerte por intoxicación de monóxido de carbono.
 - Durante el invierno y/o cuando no se utilice, es aconsejable cubrir el producto.
- **¡ATENCIÓN!** Mantenga alejados a los niños y a los animales durante el uso.
 - **¡ATENCIÓN!** NO UTILICE ALCOHOL, GASOLINA O LÍQUIDOS SIMILARES PARA ENCENDER O VOLVER A ENCENDER. UTILICE ÚNICAMENTE ENCENDEDORES CONFORMES A LA NORMA EN1860-3".
 - NO EXTINGUIR CON AGUA

RESPONSABILIDAD

Los productos descritos en este manual han sido contruidos expresamente para cocinar alimentos y para ser alimentados con leña pequeña bienazonada o carbón vegetal, según el modelo (véanse los símbolos en los despieces).

La barbacoa no es un incinerador. No sobrepase la carga recomendada.

Cualquier otro uso o cualquier otro tipo de combustible se considera inadecuado y, por lo tanto, peligroso.

Este equipo ha sido contruido de acuerdo con las normas técnicas y las directrices de la industria.

La responsabilidad de los trabajos realizados durante la instalación corresponde al instalador. Confíe en personal cualificado.

Además, deben observarse todas las normas de seguridad exigidas por la legislación vigente en el país donde se instale el producto.

Manipular por personal competente en la manipulación de cargas en el lugar de trabajo, manipular con cuidado.

Linea VZ srl declina toda responsabilidad derivada de:

- El incumplimiento de este manual
- uso impropio o incorrecto del producto por parte del usuario
- mantenimiento deficiente
- modificaciones y/o reparaciones no autorizadas por el fabricante
- uso de repuestos no originales.

Linea VZ s.r.l. no asume ninguna responsabilidad por eventuales errores o inexactitudes en este manual y se reserva el derecho de aportar modificaciones o mejoras a los productos en cualquier momento y sin previo aviso.

GARANTÍA

En caso de accidentes debidos al incumplimiento total o parcial de las instrucciones contenidas en este documento, Linea Vz srl declina toda responsabilidad, civil o penal, y no se reconocerá ninguna forma de garantía.

Según la normativa vigente, la garantía prevé la sustitución de piezas defectuosas individuales y no de toda la barbacoa.

Durante la fase de "rodaje" de la barbacoa pueden formarse grietas o fisuras en los ladrillos refractarios; este fenómeno es absolutamente normal y no afecta al correcto funcionamiento y a las características de la barbacoa.

DE

Montageanleitung

Identifizieren Sie das Schema Ihres Grills anhand der letzten 5 Ziffern des auf dem Verpackungsetikett angegebenen EAN-Codes.

Fahren Sie mit dem Zusammenbau fort, indem Sie die fortlaufende Nummerierung auf der Explosionszeichnung und die nachfolgenden Anweisungen befolgen:

➡ Die Verwendung von PSA (persönliche Schutzausrüstung) wird empfohlen, bevor mit den Montagearbeiten

1. Bereiten Sie eine solide, perfekt waagerechte Unterlage vor, die für die Größe und das Gewicht des Grills geeignet ist (mindestens 20 cm auf jeder Seite breiter als die Unterlage).

2. Wenn Sie einen **Barbecue aus Beton** gekauft haben, verwenden Sie für die Montage des Barbecue das "ASSEMBLY KIT WITH MALTA by LINEAVZGROUP" oder verwenden Sie nur Kalkmörtel, der aus 20% Kalk und 80% feinem Sand besteht.

Bauen Sie die Elemente mit einer leichten Mörtelschicht zusammen; überprüfen Sie alle Überlappungen mit der Wasserwaage. Bei leichten Höhenunterschieden verwenden Sie Mörtel, um die Elemente während des Aufbaus auszugleichen. Geringfügige Unterschiede in der Dicke/Abmessung können aufgrund der Beschaffenheit des Materials nicht beanstandet werden und müssen daher bei der Verlegung ausgeglichen werden.

Wenn Sie einen **Marmorkiesgrill** gekauft haben, verwenden Sie für die Montage des Grills das "BBQ ASSEMBLY KIT WITH LINEAFIX GLUE by LINEAVZGROUP". Dieser Spezialkleber (optional) ist hitzeflexibel und kann für den Zusammenbau des gesamten Barbecue und auch für die Befestigung der Stahlhaube von Mod. 42117/13359/45811/18873 verwendet werden.

Tragen Sie den Kleber gleichmäßig im Zickzack auf die gesamte Oberfläche der zu verbindenden Elemente auf, um die Stabilität des Grills zu gewährleisten. (Siehe grafische Darstellung am Ende der Broschüre).

➡ Die Verwendung von hochfesten oder schnell abbindenden Zementen (Weißzement, aluminisierter Zement usw.) und hochabbindenden Klebstoffen (Fliesenkleber usw.) ist absolut verboten, da sie die thermische Ausdehnung der Grillelemente bei Kontakt mit Hitze nicht zulassen und daher zu deren Bruch führen können.



!!! Beim **Zusammenbau der Feuerstelle**: Legen Sie die Seiten (1), die Rückseite (2) und die Feuerböden (5) auf die Arbeitsfläche (4) des Grills und setzen Sie den Rost (3) in die Schlitz in. Dieser Vorgang ist für den korrekten Einbau des Feuerraums unerlässlich, denn er vermeidet Situationen wie "der Grillrost fällt herunter, weil der Feuerraum zu breit eingebaut wurde" oder "der Grillrost passt nicht, weil er zu schmal eingebaut wurde".

Verbinden Sie dann die Elemente mit Mörtel oder Kleber. **!!!**

!!! Feuerböden(5) dürfen nur abgestützt und nicht an der Arbeitsplatte befestigt werden. **!!!**



3. Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie mit anderen Arbeiten fortfahren.
4. Streichen Sie den Grill mit der Quarzfarbe "LINEA PAINT by LINEAVZ GROUP" oder mit einer wasserabweisenden Quarzfarbe mit Struktureffekt. Diese Farbe hat eine doppelte Funktion, nämlich die, das Aussehen des Grills zu veredeln, aber vor allem die, die Elemente vor Witterungseinflüssen zu schützen und sie wasserfest und feuchtigkeitsresistent zu machen. Tragen Sie mindestens 2 Farbschichten auf, um eine 2-3 mm dicke Schicht zu erhalten; Es ist ratsam, den Vorgang bei Bedarf einmal im Jahr zu wiederholen, um das Produkt bestmöglich zu schützen.
5. Warten Sie nach der Installation, bis der Grill trocken ist, bevor Sie mit dem "ersten Anzünden" fortfahren:

ANZÜNDMETHODEN UND WARNHINWEISE:



Die ersten Anzündungen müssen vorsichtig und allmählich erfolgen, ohne Flammen auszulösen, sondern um das Material langsam zu "trocknen", mit kleinen Anzündungen über zwei/drei Tage und zwei/drei Mal pro Tag. Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass selbst ein Stück Papier, das eine Flamme erzeugt, obwohl es keine starke Hitze erzeugt, in der Anzündphase einen Riss im feuerfesten Material verursachen kann.

- Wenn Sie einen **Holzkohlegrill** gekauft haben (siehe Symbole auf den Explosionszeichnungen), darf die Menge des zu verwendenden Brennstoffs 2 kg pro Füllung nicht überschreiten. Verteilen Sie die Holzkohle gleichmäßig in einer Höhe von maximal 50 mm über der Auflagefläche, um einen Kontakt mit dem Grillrost zu vermeiden. Die Verwendung von Holz ist verboten.

Wenn Sie einen **holzbefeuerten Grill** gekauft haben (siehe Symbole auf den Explosionszeichnungen), können Sie entweder mit zertifizierten Anzündern oder mit Holzkohle kochen.

Die Menge des Brennstoffs, der verwendet werden kann, variiert je nach Typ:

- Feueranzünder: max. 3 kg pro Ladung
- Holzkohle: max. 2 kg pro Ladung

Verteilen Sie die Glut oder die Holzkohle gleichmäßig in einer Höhe von maximal 50 mm über der Auflagefläche, um einen Kontakt mit dem Kochrost zu vermeiden.

- Bei Holzkohlegrills, die mit Holz befeuert werden sollen, ist die Installation der verzinkten Innenschutzhaube obligatorisch. (optional)
Jedes Anzünden muss langsam und schrittweise erfolgen, bis der Grill gleichmäßig erhitzt ist. Ein zu schnelles Aufheizen kann zu spürbaren Rissen aufgrund von Temperaturschocks führen und die Struktur ernsthaft beeinträchtigen. Eventuelle Mikrorisse hingegen beeinträchtigen die Qualität des Produkts in keiner Weise und können nicht beanstandet werden, da es sich um normale Ablagerungen am Produkt handelt.
- Der Grill darf nur zum Garen von Speisen im Freien verwendet werden - jede andere Verwendung ist verboten - NICHT IM HAUS BENUTZEN.
- Verwenden Sie den Grill nicht in geschlossenen Räumen und/oder Wohnräumen, z. B. in Häusern, Zelten, Wohnwagen, Booten. Lebensgefahr durch Kohlenmonoxidvergiftung.
- Im Winter und/oder bei Nichtgebrauch ist es ratsam, das Produkt abzudecken.
- o WARNUNG! Halten Sie Kinder und Tiere während des Gebrauchs fern.
- o WARNUNG! KEINEN ALKOHOL, BENZIN ODER ÄHNLICHE FLÜSSIGKEITEN ZUM ANZÜNDEN ODER NACHZÜNDEN VERWENDEN. NUR EN1860-3-KONFORME FEUERANZÜNDER VERWENDEN".
- o NICHT MIT WASSER LÖSCHEN

VERANTWORTUNG

Die in diesem Handbuch beschriebenen Produkte sind ausdrücklich für das Garen von Speisen konstruiert und werden je nach Modell mit gut abgelagertem, kleinem Holz oder Holzkohle befeuert (siehe Symbole auf den Explosionszeichnungen).

Der Grill ist kein Verbrennungssofen. Überschreiten Sie nicht die empfohlene Füllmenge!

Jede andere Verwendung oder jede andere Art von Brennstoff gilt als unsachgemäß und ist daher gefährlich.

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den technischen Normen und Industrierichtlinien konstruiert.

Die Verantwortung für die bei der Installation durchgeführten Arbeiten liegt beim Installateur. Verlassen Sie sich auf qualifiziertes Personal.

Darüber hinaus müssen alle Sicherheitsvorschriften beachtet werden, die in dem Land gelten, in dem das Produkt installiert wird.

Lassen Sie das Produkt von Personen handhaben, die für die Handhabung von Lasten am Arbeitsplatz qualifiziert sind, und gehen Sie vorsichtig vor.

Linea VZ srl lehnt jede Verantwortung ab, die sich aus:

- Nichtbeachtung der vorliegenden Anleitung
- unsachgemäße oder falsche Verwendung des Produkts durch den Benutzer,
- schlechter Wartung
- nicht vom Hersteller genehmigte Änderungen und/oder Reparaturen
- Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen.

Linea VZ s.r.l. übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Fehler oder Ungenauigkeiten in diesem Handbuch und behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung Änderungen oder Verbesserungen an den Produkten vorzunehmen.

GARANTIE

Bei Unfällen, die auf die vollständige oder teilweise Nichteinhaltung der in diesem Dokument enthaltenen Anweisungen zurückzuführen sind, lehnt Linea Vz srl jede zivil- oder strafrechtliche Haftung ab, und es wird keine Form der Garantie anerkannt.

Gemäß den geltenden Vorschriften sieht die Garantie den Ersatz einzelner defekter Teile und nicht des gesamten Grills vor.

Während der "Einlaufphase" des Grills können sich Risse oder Sprünge in den feuerfesten Steinen bilden; dieses Phänomen ist völlig normal und beeinträchtigt nicht die einwandfreie Funktion und die Eigenschaften des Grills.

RO

INSTRUCTIUNI DE INSTALARE

Identificați diagrama grătarului dvs. prin raportare la ultimele 5 cifre ale codului EAN indicat pe eticheta ambalajului.

Procedeti la asamblare urmând numerotarea progresivă de pe schița explozivă și instrucțiunile de mai jos:



Se recomandă utilizarea echipamentului individual de protecție (EIP) înainte de a începe operațiunile de asamblare.

1. se pregătește o bază solidă și perfect orizontală potrivită măririi și greutății gratarului (cu cel puțin 20 cm mai lărg decât baza, pe fiecare parte).

2. Dacă ați achiziționat un **grătar din ciment refractar**, utilizați "KITUL DE ASAMBLARE CU MALTA by LINEAVZGROUP" pentru a asambla grătarul sau folosiți numai mortar de var preparat cu 20% var și 80% nisip fin.

Asamblați elementele între ele cu un strat ușor de mortar; realizați toate suprapunerile verificându-le cu ajutorul nivelului cu bule. În cazul unor diferențe ușoare de înălțime, folosiți mortar pentru a uniformiza elementele în timpul montajului. Datorită naturii materialului, ușoarele diferențe de grosime/dimensiuni nu pot constitui un motiv de reclamație, astfel încât acestea trebuie ajustate în timpul instalării.

Dacă ați achiziționat un **gratar cu granule** de utilizați "BBQ ASSEMBLY KIT WITH LINEAFIX GLUE by LINEAVZGROUP" pentru a asambla grătarul. Acest adeziv special (**) trebuie să fie flexibil la încălzire și poate fi folosit pentru asamblarea întregului grătar și, de asemenea, pentru a fixa hota de oțel de la mod. 42117/13359/45811/18873. Aplicați adezivul uniform pe întreaga suprafață a elementelor de îmbinat, astfel încât să asigurați o stabilitate corespunzătoare a gratarului în sine. (Vezi ilustrația grafică de la sfârșitul broșurii).

****Pentru lipirea grilelor și a cuptoarelor, utilizați un adeziv adecvat, vopsibil, de înaltă calitate, cu vâscozitate ridicată, pe bază de polimeri de nouă generație și fără siliconi și izocianati. Asigurați-vă, de asemenea, că se întărește rapid la umiditate și că nu emana mirosuri.**



Este absolut interzisă utilizarea cimenturilor de înaltă rezistență sau cu întărire rapidă (ciment alb, ciment aluminos, etc.) și adezivi cu priză mare (adezivi pentru plăci ceramice etc.) întrucât nu permit dilatarea termică a elementelor gratarului în contact cu căldura și deci pot provoca spargerea elementelor.

!!! La asamblarea focarului: așezați părțile laterale (1), spatele (2) și rafturile de foc (5) pe suprafața de lucru (4) a grătarului și introduceți grătarul (3) în fantele de fixare. Această operațiune este esențială pentru ca focarul să fie instalat corect, deoarece evită situații de genul "grătarul cade pentru că focarul a fost instalat prea larg" sau "grătarul nu se potrivește pentru că a fost instalat prea îngust".

Apoi, îmbinați elementele între ele cu mortar sau lipici. **!!!**

!!! Plăcile de focar refractare (5) trebuie doar să fie sprijinite și nu trebuie fixate pe blatul de lucru. **!!!**



3. Așteptați 24 de ore înainte de a trece la alte operațiuni.
4. Vopsiți grătarul cu culoarea de cuarț "LINEA PAINT by LINEAVZ GROUP" sau cu o culoare de cuarț hidrofugă cu efect texturat. Aceasta are o dublă funcție, și anume aceea de finisare a aspectului grătarului, dar mai ales aceea de a proteja elementele de agenții atmosferici și de a le face impermeabile și rezistente la umiditate. Întindeți cel puțin 2 straturi de culoare pentru a obține un strat de 2-3 mm;
Se recomandă să repetați operațiunea o dată pe an, dacă este necesar, pentru a conserva cât mai bine produsul.
5. După instalare, așteptați ca grătarul să se usuce înainte de a trece la etapele "primei aprinderi":

METODE DE APRINDERE ȘI AVERTISMENTE:



Primele aprinderi, trebuie făcute cu atenție și treptat, fără a elibera flăcări, dar "uscând" materialul încet, cu mici aprinderi timp de două/trei zile și de două/trei ori pe zi.

Precizăm că chiar și o bucată de hârtie care produce o flăcără, deși nu produce o căldură puternică, poate provoca o fisură în materialul refractar în faza inițială de aprindere.

- Dacă ați achiziționat un **gratar din ciment refractar**: utilizați ca și combustibil carbune într-o cantitate care **sa nu depășească 2 kg per încărcare**. Distribuiți uniform carbunele pe o înălțime maximă de 50 mm deasupra suprafeței pentru a evita contactul cu gratarul de gatit. Dacă doriți să folosiți lemn, trebuie să cumpărați o hotă de protecție metalică (daca gratarul nu este deja prevăzut cu una).
- Dacă ați achiziționat un gratar cu granule de marmura: puteți utiliza combustibil **lemn de foc (maxim 3 kg per încărcare)** sau **carbune (maxim 2 kg per încărcare)**. Distribuiți uniform jarul sau carbunele pe o înălțime maximă de 50 mm deasupra suprafeței pentru a evita contactul cu gratarul de gatit. - Nu gatiți până când combustibilul nu este acoperit cu un strat de cenusa. Timpul de utilizare recomandat este de max. 2 ore.

Fiecare aprindere trebuie să aibă loc încet și treptat, până când grătarul este încălzit uniform. Încălzirea prea rapidă poate provoca fisuri vizibile din cauza șocului termic și poate compromite grav structura.

Pe de altă parte, eventualele microfisuri nu alterează în niciun fel calitatea produsului și nu pot constitui un motiv de reclamație, deoarece sunt așezări normale ale produsului.

- GRATARUL TREBUIE FOLOSIT EXCLUSIV pentru a gati alimente în mediul exterior - orice altă utilizare este interzisă - **NU UTILIZAȚI ÎN CASA.**
- Nu folosiți grătarul într-un spațiu închis și/sau locuit, de exemplu în case, corturi, rulote, bărci. Risc de deces prin otrăvire cu monoxid de carbon.
- În timpul iernii și/sau atunci când nu este utilizat, este recomandabil să acoperiți produsul.
- PRUDENTĂ! Țineți copiii și animalele departe în timpul utilizării.
- PRUDENTĂ! **NU UTILIZAȚI ALCOOL SAU BENZINA PENTRU A APRINDE SAU A REAPRINDE! UTILIZAȚI NUMAI UN APRINZĂTOR ÎN CONFORMITATE CU EN 1860-3!**
- **NU STINGEȚI CU APA !**

RESPONSABILITATE

Produsele descrise în acest manual au fost construite în mod expres pentru a găti alimente și pentru a fi alimentate cu lemne mici sau cărbuni de lemn bine condimentate, bine condimentate, în funcție de model (a se vedea simbolurile de pe vederile explodate). Grătarul nu este un incinerator. Nu depășiți încărcătura recomandată!

Orice altă utilizare sau orice alt tip de combustibil este considerat necorespunzător și, prin urmare, periculos.

Acest echipament a fost construit în conformitate cu standardele tehnice și orientările industriale.

Responsabilitatea pentru lucrările efectuate în timpul instalării revine instalatorului. Încredințați-vă în personalul calificat.

În plus, trebuie respectate toate normele de siguranță impuse de legislația în vigoare în țara în care este instalat produsul.

Manipulați de către personal competent în manipularea încărcăturilor la locul de muncă, manipulați cu grijă.

Linea VZ srl își declină orice responsabilitate care derivă din:

- Nerespectarea acestui manual
- utilizarea necorespunzătoare sau incorectă a produsului de către utilizator,
- întreținere necorespunzătoare
- modificări și/sau reparații neautorizate de către producător
- utilizarea de piese de schimb neoriginale.

Linea VZ s.r.l. nu își asumă nicio responsabilitate pentru eventualele erori sau inexactități din acest manual și își rezervă dreptul de a efectua modificări sau îmbunătățiri ale produselor în orice moment și fără notificare prealabilă.

GARANTIE:

IN CAZUL NERESPECTARII, CHIAI SI PARTIALE, A INSTRUCȚIUNILOR DIN ACEST DOCUMENT, PRODUCATORUL NU ISI ASUMA NICIUN FEL DE RASPUNDERE SI NU VA FI RECUNOSCUTA NICIO FORMA DE GARANTIE.

GARANTIA ACCOPERA EXCLUSIV DEFECTELE DE FABRICAȚIE SI INCLUDE INLOCUIREA ORICAROR PIESE COMPONENTE, DAR NU PREVEDE INLOCUIREA COMPLETA A GRATARULUI.

Sunt excluse din garanție orice deteriorare sau spargere cauzata de utilizator sau de o terta parte, sau daune aduse persoanelor, animalelor sau bunurilor aparute prin utilizarea incorecta sau a proprietatii ca urmare a instalarii incorecte si a nerespectarii tuturor instrucțiunilor cuprinse in manualul de utilizare si instalare. In timpul fazei de "rodare" a gratarului se pot forma fisuri in caramizile refractare. Acest fenomen este absolut normal si nu afecteaza buna functionare si caracteristicile gratarului.

BG

Инструкции за сглобяване

Идентифицирайте схемата на вашето барбекю по последните 5 цифри на кода EAN, посочен на етикета на опаковката. Пристъпете към сглобяване, като следвате постепенната номерация на разглобената схема и инструкциите по-долу:



Препоръчва се използването на лични предпазни средства (ЛПС), преди да пристъпите към монтажните

1. подгответе солидна, идеално хоризонтална основа, подходяща за размера и теглото на барбекюто (поне 20 см по-широка от всяка страна от основата).
2. Ако сте закупили бетонно барбекю, използвайте "КОМПЛЕКТ ЗА МОНТАЖ С МАЛТА от LINEAVZGROUP" за сглобяване на барбекюто или използвайте само варов разтвор, приготвен от 20% вар и 80% фин пясък. Сглобете елементите заедно с лек слой хоросан; направете всички застъпвания, като ги проверите с балонния нивелир. В случай на малки разлики във височината използвайте хоросан, за да изравните елементите по време на монтажа. Поради естеството на материала леките разлики в дебелината/размерите не могат да бъдат причина за оплакване, така че те трябва да се коригират по време на монтажа.

Ако сте закупили барбекю с мраморен пясък, използвайте "КОМПЛЕКТ ЗА СМЯНА НА БАРБЕКЕ С ЛЕПИЛО LINEAFIX ОТ LINEAVZGROUP", за да сглобите барбекюто. Това специално лепило (по избор) е гъвкаво на топлина и може да се използва за сглобяване на цялото барбекю, както и за закрепване на стоманения капак на мод. 42117/13359/45811/18873.

Нанесете лепилото равномерно на "зиг-заг" по цялата повърхност на съединяваните елементи, за да осигурите подходяща стабилност на самото барбекю. (Вижте графичната илюстрация в края на брошурата).



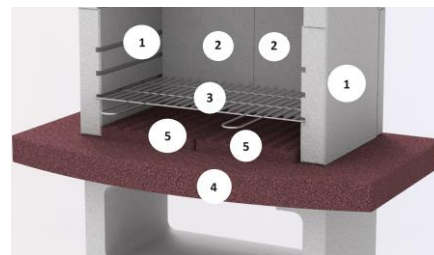
Абсолютно забранено е използването на високоякостни или бързосвързващи цименти (бял цимент, алуминиев цимент и т.н.) и високоякостни лепила (лепила за плочки и т.н.), тъй като те не позволяват топлинно разширение на елементите на барбекюто в контакт с топлината и следователно могат да



!!! При сглобяване на огнището: поставете страните (1), гърба (2) и огневите рафтове (5) върху работната повърхност (4) на барбекюто и поставете решетката (3) в отворите. Тази операция е от съществено значение за правилния монтаж на огнището, тъй като позволява да се избегнат ситуации като "скарата пада, защото огнището е било монтирано твърде широко" или "скарата не пасва, защото е била монтирана твърде тясно".

След това съединете елементите с хоросан или лепило. **!!!**

!!! Огнеупорните камини (5) трябва да бъдат само поддържани и не трябва да се закрепват към работния плот. **!!!**



3. Изчакайте 24 часа, преди да продължите с други операции.
4. Боядисайте барбекюто с кварцовия цвят "LINEA PAINT by LINEAVZ GROUP" или с водоотблъскващ кварцов цвят с текстурен ефект. Това има двойна функция, т.е. да завърши външния вид на барбекюто, но преди всичко да предпази елементите от атмосферни влияния и да ги направи водоустойчиви и влагоустойчиви. Нанесете поне 2 слоя от цвета, за да се получи 2-3 мм слой;
Препоръчително е да се повтаря операцията веднъж годишно, ако е необходимо, за да се запази най-добре продуктът.
5. След монтажа изчакайте барбекюто да изсъхне, преди да пристъпите към стъпките "първо запалване":

МЕТОДИ ЗА ЗАПАЛВАНЕ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:



Първите запалвания трябва да се извършват внимателно и постепенно, без да се изпускат пламъци, а материалът да се "суши" бавно, с малки запалвания в продължение на два/три дни и два/три пъти на ден. Бихме искали да отбележим, че дори парче хартия, което произвежда пламък, макар и да не произвежда силна топлина, може да предизвика пукнатина в огнеупорния материал по време на началната фаза на запалване.

- Ако сте закупили барбекю на дървени въглища (вж. символите на изгледите), количеството гориво, което може да се използва, не трябва да надвишава 2 kg за едно зареждане. Разпределете дървените въглища равномерно на максимална височина 50 мм над опорната повърхност, за да избегнете контакт с решетката за готвене. Използването на дърва е забранено.
Ако сте закупили барбекю на дърва (вж. символите на изгледите), е възможно да готвите със сертифицирани запалки или дървени въглища.
Количеството гориво, което може да се използва, варира в зависимост от вида:
- Запалки: макс. 3 kg за едно зареждане
- Дървени въглища: макс. 2 kg на зареждане
- Разпределете жаравата или дървените въглища равномерно на максимална височина 50 мм над опорната повърхност, за да избегнете контакт с решетката за готвене.
- При барбекюта на дървени въглища, ако за гориво се използват дърва, е задължително да се монтира поцинкованата вътрешна защитна решетка. (по избор)
Всяко запалване трябва да се извършва бавно и постепенно, докато барбекюто се нагрее равномерно. Прекалено бързото нагряване може да доведе до забележими пукнатини от термичния шок и сериозно да компрометира конструкцията.
От друга страна, евентуалните микропукнатини не променят по никакъв начин качеството на продукта и не могат да бъдат причина за рекламация, тъй като са нормални устои на продукта.
- Барбекюто трябва да се използва само за приготвяне на храна на открито - всяка друга употреба е забранена - НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ В ДОМА.
- Не използвайте барбекюто в затворени и/или жилищни помещения, напр. в къщи, палатки, каравани, лодки. Риск от смърт вследствие на отравяне с въглероден оксид.
- През зимата и/или когато не се използва, е препоръчително продуктът да се покрие.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! По време на работа дръжте настрана деца и животни.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ АЛКОХОЛ, БЕНЗИН ИЛИ ПОДОБНИ ТЕЧНОСТИ ЗА ЗАПАЛВАНЕ ИЛИ ПРЕЗАПАЛВАНЕ. ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ЗАПАЛКИ, ОТГОВАРЯЩИ НА ИЗИСКВАНИЯТА НА EN1860-3".
- НЕ ЗАГАСЯВАЙТЕ С ВОДА

ОТГОВОРНОСТ

Продуктите, описани в това ръководство, са конструирани специално за готвене на храна и трябва да се захранват с добре подправени, малки дърва или въглища в зависимост от модела (вж. символите на експонатите).

Барбекюто не е инсинератор. Не превишавайте препоръчителното зареждане!

Всяко друго използване или всеки друг вид гориво се счита за неправилно и следователно опасно.

Това оборудване е конструирано в съответствие с техническите стандарти и индустриалните указания.

Отговорността за извършената работа по време на монтажа се носи от монтажника. Разчитайте на квалифициран персонал. Освен това трябва да се спазват всички правила за безопасност, изисквани от действащото законодателство в страната, в която се инсталира продуктът.

Да се обработва от персонал, компетентен за работа с товари на работното място, да се бори внимателно.

Linea VZ s.r.l. не носи отговорност за грешки или неточности в това ръководство и си запазва правото да внася промени или подобрения в продуктите по всяко време без предварително уведомление.

ГАРАНЦИЯ

В случай на произшествия, дължащи се на пълно или частично неспазване на инструкциите, съдържащи се в този документ, Linea VZ srl отхвърля всякаква отговорност, независимо дали е гражданска или наказателна, и не признава никаква форма на гаранция.

Съгласно действащите разпоредби, гаранцията предвижда подмяна на отделни дефектни части, а не на цялото барбекю. По време на фазата на "заработване" на барбекюто върху огнеупорните тухли могат да се образуват пукнатини или цепнатини; това явление е напълно нормално и не влияе на правилното функциониране и характеристики на барбекюто.

SLO

Navodila za sestavljanje

Shemo svojega žara določite po zadnjih petih številkah kode EAN, ki je navedena na embalažni nalepki.

Pri sestavljanju sledite postopnemu številčenju na sliki eksploziva in spodnjim navodilom:



Pred začetkom montaže je priporočljiva uporaba osebne varovalne opreme (OVO).

1. pripravite trdno, popolnoma vodoravno podlago, primerno velikosti in teži žara (na vsaki strani je vsaj 20 cm širša od podlage).
2. Če ste kupili betonski žar, za montažo žara uporabite "SESTAVITEV S MALTO LINEAVZGROUP" ali pa uporabite samo apneno malto, pripravljeno iz 20 % apna in 80 % drobnega peska.
Elemente sestavite skupaj z rahlim slojem malte; vsa prekrivanja preverite z niveleto z mehurčki. V primeru manjših višinskih razlik uporabite malto za izravnavo elementov med montažo. Zaradi narave materiala majhne razlike v debelini/merah ne morejo biti razlog za reklamacijo, zato jih je treba prilagoditi med vgradnjo.

Če ste kupili žar z marmornatim peskom, za sestavljanje žara uporabite "Komplet za sestavljanje žara z lepilom LINEAFIX proizvajalca LINEAVZGROUP". To posebno lepilo (neobvezno) je prilagodljivo na toploto in se lahko uporablja za sestavljanje celotnega žara in tudi za pritrditev jeklene nape mod. 42117/13359/45811/18873.

Lepilo nanesite enakomerno v cik-cak vzorcu po celotni površini elementov, ki jih je treba spojiti, da zagotovite ustrezno stabilnost samega žara. (Glej grafično sliko na koncu knjižice).



Nikakor ni dovoljeno uporabljati cementov z visoko trdnostjo ali hitrim strjevanjem (beli cement, aluminizirani cement itd.) in lepil z visoko trdnostjo (lepila za ploščice itd.), saj v stiku s toploto ne omogočajo toplotnega raztezanja elementov žara in zato lahko povzročijo njihovo poškodbo.



!!! Pri sestavljanju ognjišča: na delovno površino (4) žara položite stranice (1), hrbet (2) in ognjevarne police (5) ter v reže vstavite rešetko (3). Ta postopek je bistvenega pomena za pravilno namestitvev kurišča, saj se tako izognete situacijam, kot sta "rešetka pade, ker je bilo kurišče nameščeno preširoko" ali "rešetka se ne prilega, ker je bila nameščena preozko".

Nato elemente povežite z malto ali lepilom. **!!!**

!!! Ognjevzdržni kamini (5) morajo biti le podprti in ne smejo biti pritrjeni na delovno površino. **!!!**



3. Pred nadaljevanjem drugih postopkov počakajte 24 ur.
4. Žar pobarvajte s kremenovo barvo "LINEA PAINT by LINEAVZ GROUP" ali z vodoodbojno kr ima dvojno funkcijo, in sicer da zaključi videz žara, predvsem pa da zaščiti elemente pred vremenskimi vplivi ter jih naredi vodoodporne in odporne na vlago. Nanesite vsaj dva sloja barve, da dobite 2-3 mm debelo plast;
Po potrebi je priporočljivo postopek ponoviti enkrat na leto, da se izdelek bolje ohrani.
5. Po namestitvi počakajte, da se žar posuši, preden nadaljujete s koraki "prve prižiganja":

NAČINI VŽIGA IN OPOZORILA:



Prve vžige je treba opraviti previdno in postopoma, brez sproščanja plamena, ampak s počasnim "sušenjem" materiala, z majhnimi vžigi dva/tri dni in dva/trikrat na dan.

Opozarjamo, da lahko tudi kos papirja, ki povzroči plamen, čeprav ne proizvaja močne toplote, v začetni fazi vžiga povzroči razpoko v ognjevzdržnem materialu.

- Če ste kupili žar na oglje (glejte simbole na eksplodiranem prikazu), količina goriva, ki jo lahko uporabite, ne sme presegati 2 kg na polnjenje. Oglje enakomerno porazdelite na višini največ 50 mm nad podporno površino, da se izognete stiku z rešetko. Uporaba lesa je prepovedana.

Če ste kupili žar na drva (glejte simbole na eksplodiranih prikazih), lahko kuhate s certificiranimi podžigalniki ali ogljem.

Količina goriva, ki jo lahko uporabite, se razlikuje glede na vrsto:

- Prižigalniki: največ 3 kg na polnjenje
- oglje: največ 2 kg na polnjenje

Žerjavico ali oglje enakomerno porazdelite na največ 50 mm višine nad podporno površino, da se izognete stiku s kuhalno rešetko.

- Pri žarih na oglje, če se kot gorivo uporablja les, je obvezna namestitvev pocinkane notranje zaščitne nape. (neobvezno)
Vsako prižiganje mora potekati počasi in postopoma, dokler se žar ne segreje enakomerno. Prehitro segrevanje lahko povzroči opazne razpoke zaradi toplotnega šoka in resno ogrozi konstrukcijo.
Morebitne mikrorazpoke pa v ničemer ne spreminjajo kakovosti izdelka in ne morejo biti razlog za reklamacijo, saj gre za običajne usedline izdelka.
- Žar lahko uporabljate samo za pripravo hrane na prostem - vsaka druga uporaba je prepovedana - NE UPORABLJAJTE V DOMU.
- Žara ne uporabljajte v zaprtih in/ali bivalnih prostorih, npr. v hišah, šotorih, prikolicah, čolnih. Nevarnost smrti zaradi zastrupitve z ogljikovim monoksidom.
- Pozimi in/ali ko se izdelek ne uporablja, ga je priporočljivo pokriti.
 - OPOZORILO! Otroke in živali med uporabo držite stran.
 - OPOZORILO! ZA VŽIG ALI PONOVO VŽIGANJE NE UPORABLJAJTE ALKOHOLA, BENCINA ALI PODOBNIH TEKOČIN. UPORABLJAJTE SAMO VŽIGALNIKE, KI SO SKLADNI S STANDARDOM EN1860-3".
 - NE GASITE Z VODO

ODGOVORNOST

Izdelki, opisani v tem priročniku, so bili izdelani izrecno za kuhanje hrane in jih je treba kuriti z dobro začinenim, majhnim lesom ali ogljem, odvisno od modela (glej simbole na eksplodiranih prikazih).

Žar ni sežigalnica. Ne prekoračite priporočenega polnjenja!

Vsaka drugačna uporaba ali katera koli druga vrsta goriva se šteje za neprimerno in zato nevarno.

Ta oprema je bila izdelana v skladu s tehničnimi standardi in industrijskimi smernicami.

Odgovornost za dela, opravljena med namestitvijo, nosi monter. Zanesite se na usposobljeno osebje.

Poleg tega je treba upoštevati vse varnostne predpise, ki jih zahteva zakonodaja, veljavna v državi, kjer je izdelek nameščen.

Z izdelkom naj ravna osebje, ki je usposobljeno za ravnanje z bremenem na delovnem mestu, ravnanje naj bo previdno.

Družba Linea VZ srl zavrača vso odgovornost, ki izhaja iz:

- neupoštevanja tega priročnika
- neustrezne ali nepravilne uporabe izdelka s strani uporabnika,
- slabega vzdrževanja
- sprememb in/ali popravil, ki jih proizvajalec ni odobril
- uporabe neoriginalnih nadomestnih delov.

Družba Linea VZ s.r.l. ne prevzema odgovornosti za morebitne napake ali netočnosti v tem priročniku in si pridržuje pravico do sprememb ali izboljšav izdelkov kadar koli in brez predhodnega obvestila.

GARANCIJA

V primeru nesreč zaradi popolnega ali delnega neupoštevanja navodil iz tega dokumenta družba Linea Vz srl zavrača vsakršno civilno ali kazensko odgovornost in ne priznava nobene oblike jamstva.

V skladu z veljavnimi predpisi garancija predvideva zamenjavo posameznih okvarjenih delov in ne celotnega žara.

Med fazo zagona žara lahko na ognjevzdržnih opekah nastanejo razpoke ali razpoke; ta pojav je povsem normalen in ne vpliva na pravilno delovanje in lastnosti žara.

Montage-instructies

Identificeer het schema van je barbecue aan de hand van de laatste 5 cijfers van de EAN-code op het verpakkingsetiket.

Ga verder met de montage door de progressieve nummering op de opengewerkte tekening en de onderstaande instructies te volgen:

Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE) wordt aanbevolen voordat u verder gaat met de assemblage.



1. Maak een stevige, perfect horizontale basis die geschikt is voor de grootte en het gewicht van de barbecue (minstens 20 cm breder aan elke kant dan de basis).
2. Als je een betonnen barbecue gekocht hebt, gebruik dan de "ASSEMBLY KIT WITH MALTA by LINEAVZGROUP" om de barbecue te monteren of gebruik enkel kalkmortel aangemaakt met 20% kalk en 80% fijn zand. Monteer de elementen aan elkaar met een lichte laag mortel; controleer alle overlappingsen met de waterpas. Gebruik bij kleine hoogteverschillen mortel om de elementen tijdens de montage te egaliseren. Door de aard van het materiaal kunnen kleine verschillen in dikte/afmetingen geen reden zijn voor klachten, dus deze moeten tijdens de installatie worden aangepast.

Als je een marmeren grit barbecue hebt gekocht, gebruik dan de "BBQ ASSEMBLY KIT WITH LINEAFIX GLUE by LINEAVZGROUP" om de barbecue in elkaar te zetten. Deze speciale lijm (optioneel) is hittebestendig en kan gebruikt worden om de hele barbecue in elkaar te zetten en ook om de stalen kap van mod. 42117/13359/45811/18873 te bevestigen.

Breng de lijm gelijkmatig in een "zig-zag" patroon aan over het hele oppervlak van de te verbinden elementen om een goede stabiliteit van de barbecue zelf te garanderen. (Zie grafische illustratie achteraan in het boekje).

Het is absoluut verboden om sterk of snel hardend cement (wit cement, gealuminiseerd cement, ...) en sterk hardende lijmen (tegellijm, ...) te gebruiken, omdat deze geen thermische uitzetting van de barbecue-elementen toelaten wanneer ze in contact komen met warmte, waardoor ze kunnen breken.



!!! Bij het monteren van de haard: plaats de zijanten (1), de achterkant (2) en de vuurplanken (5) op het werkblad (4) van de barbecue en steek het rooster (3) in de gleuven. Deze handeling is essentieel voor het correct plaatsen van de vuurkorf, want het voorkomt situaties als "het rooster valt eraf omdat de vuurkorf te breed is geplaatst" of "het rooster past niet omdat het te smal is geplaatst".

Voeg vervolgens de elementen samen met mortel of lijm. **!!!**

!!! Vuurvaste haarden (5) mogen alleen ondersteund worden en mogen niet aan het werkblad bevestigd worden. **!!!**



3. Wacht 24 uur voordat u andere bewerkingen uitvoert.
4. Verf de barbecue met de kwartskleur "LINEA PAINT by LINEAVZ GROUP" of met een structuureffect. Dit heeft een dubbele functie, namelijk het uitzicht van de barbecue afwerken, maar vooral de elementen beschermen tegen weersinvloeden en ze waterdicht en vochtbestendig maken. Breng minstens 2 lagen verf aan om een laag van 2-3 mm te bekomen;
Het is raadzaam om de bewerking indien nodig één keer per jaar te herhalen om het product zo goed mogelijk te conserveren.
5. Wacht na het plaatsen tot de barbecue droog is alvorens over te gaan tot de stappen 'eerste aanmaak':

ONTSTEKINGSMETHODEN EN WAARSCHUWINGEN:

De eerste ontstekingen moeten voorzichtig en geleidelijk gebeuren, zonder vlammen vrij te geven, maar "droog" het materiaal langzaam, met kleine ontstekingen gedurende twee/drie dagen en twee/drie keer per dag.

We willen erop wijzen dat zelfs een stuk papier dat een vlam produceert, hoewel het geen sterke hitte produceert, een scheur in het vuurvaste materiaal kan veroorzaken tijdens de eerste ontstekingsfase.

- Als je een houtskoolbarbecue hebt gekocht (zie de symbolen op de opengewerkte tekeningen), mag je niet meer dan 2 kg brandstof per lading gebruiken. Verdeel de houtskool gelijkmatig over een maximale hoogte van 50 mm boven het draagvlak om contact met het kookrooster te vermijden. Het gebruik van hout is verboden.
- Als je een houtgestookte barbecue hebt gekocht (zie symbolen op opengewerkte tekeningen), is het mogelijk om te koken met gecertificeerde aanmaakblokjes of houtskool.
De hoeveelheid brandstof die gebruikt kan worden varieert per type:
 - Aanmaakblokjes: max. 3 kg per lading
 - Houtskool: max. 2 kg per lading

Verdeel de sintels of houtskool gelijkmatig over een maximumhoogte van 50 mm boven het draagvlak om contact met het kookrooster te vermijden.

- Voor houtskoolbarbecues waarbij hout als brandstof wordt gebruikt, is de installatie van de gegalvaniseerde binnenbeschermkap verplicht. (optioneel)
Elke aanmaak moet langzaam en geleidelijk gebeuren tot de barbecue gelijkmatig opgewarmd is. Een te snelle opwarming kan door thermische schokken merkbare barsten veroorzaken en de structuur ernstig aantasten.
Eventuele microscheurtjes daarentegen doen niets af aan de kwaliteit van het product en kunnen geen reden tot klacht zijn omdat het normale productafzettingen zijn.
 - De barbecue mag alleen gebruikt worden om buiten voedsel te bereiden - elk ander gebruik is verboden - NIET GEBRUIKEN BINNEN HET HUIS.
 - Gebruik de barbecue niet in een afgesloten ruimte en/of leefruimte, bv. in huizen, tenten, caravans, boten. Levensgevaar door koolmonoxidevergiftiging.
 - Tijdens de winter en/of wanneer niet in gebruik, is het aan te raden het product af te dekken.
- WAARSCHUWING! Houd kinderen en dieren uit de buurt tijdens het gebruik.
 - WAARSCHUWING! GEBRUIK GEEN ALCOHOL, BENZINE OF SOORTGELIJKE VLOEISTOFFEN OM AAN TE STEKEN OF OPNIEUW AAN TE STEKEN. GEBRUIK ALLEEN EN1860-3 AANMAAKBLOKJES".
 - niet met water blussen

VERANTWOORDELIJKHEID

De producten die in deze handleiding beschreven worden, zijn speciaal gemaakt om voedsel op te koken en om gevoed te worden met goed gekruide, klein hout of houtskool, afhankelijk van het model (zie de symbolen op de opengewerkte tekeningen).

De barbecue is geen verbrandingsoven. Overschrijd de aanbevolen lading niet!

Elk ander gebruik of elk ander type brandstof wordt beschouwd als oneigenlijk en dus gevaarlijk.

Dit apparaat is gebouwd in overeenstemming met technische normen en industrierichtlijnen.

De verantwoordelijkheid voor de werkzaamheden tijdens de installatie ligt bij de installateur. Vertrouw op gekwalificeerd personeel. Bovendien moeten alle veiligheidsvoorschriften worden nageleefd die worden vereist door de wetgeving die van kracht is in het land waar het product wordt geïnstalleerd.

Hanteer het product door personeel dat bevoegd is om ladingen op de werkplek te hanteren en ga er voorzichtig mee om.

Linea VZ srl wijst alle verantwoordelijkheid af die voortvloeit uit:

- het niet naleven van deze handleiding
- onjuist of oneigenlijk gebruik van het product door de gebruiker,
- slecht onderhoud
- wijzigingen en/of reparaties die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd
- het gebruik van niet-originele reserveonderdelen.

Linea VZ s.r.l. aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele fouten of onnauwkeurigheden in deze handleiding en behoudt zich het recht voor om op elk gewenst moment zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen of verbeteringen aan de producten aan te brengen.

GARANTIE

In geval van ongelukken die te wijten zijn aan het geheel of gedeeltelijk niet naleven van de instructies in dit document, wijst Linea VZ srl alle aansprakelijkheid af, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, en zal geen enkele vorm van garantie worden erkend.

Volgens de geldende voorschriften voorziet de garantie in de vervanging van afzonderlijke defecte onderdelen en niet van de volledige barbecue.

Tijdens de inloophase van de barbecue kunnen er barsten of scheurtjes ontstaan op de vuurvaste stenen; dit fenomeen is absoluut normaal en heeft geen invloed op de goede werking en de eigenschappen van de barbecue.

Legenda:

Legend:



utilizzabile a legna
for wood use



Assemblare con colla lineafix
Assemble with glue

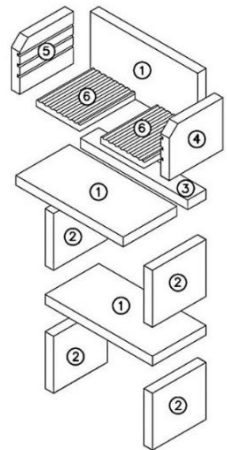
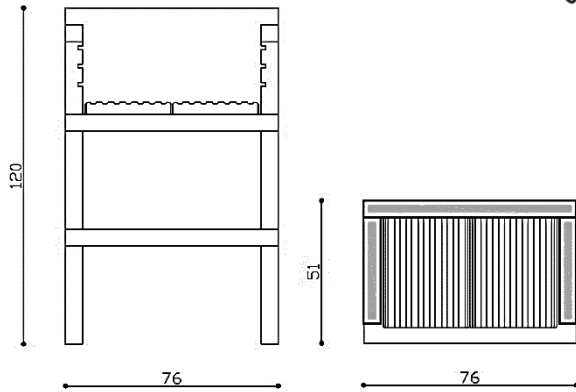


utilizzabile a carbonella
for charcoal use

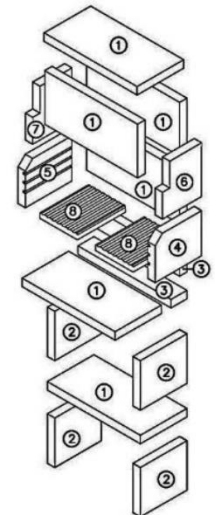
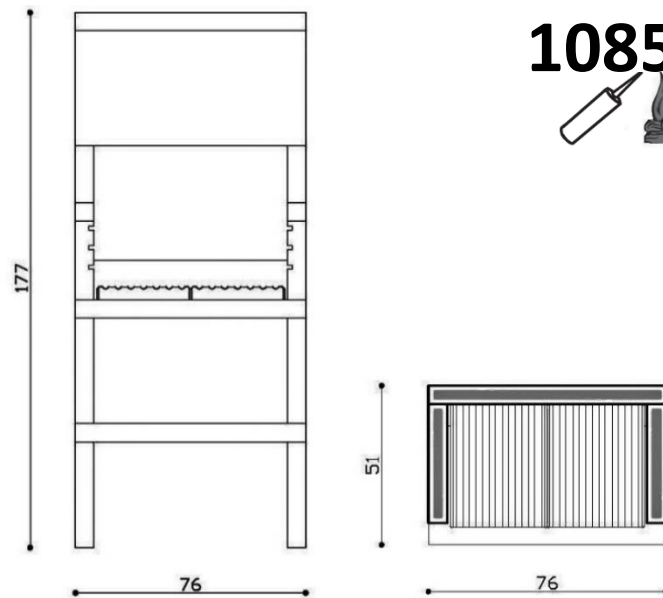


Assemblare con malta
Assemble with mortar

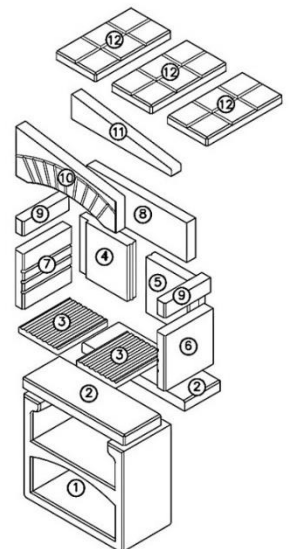
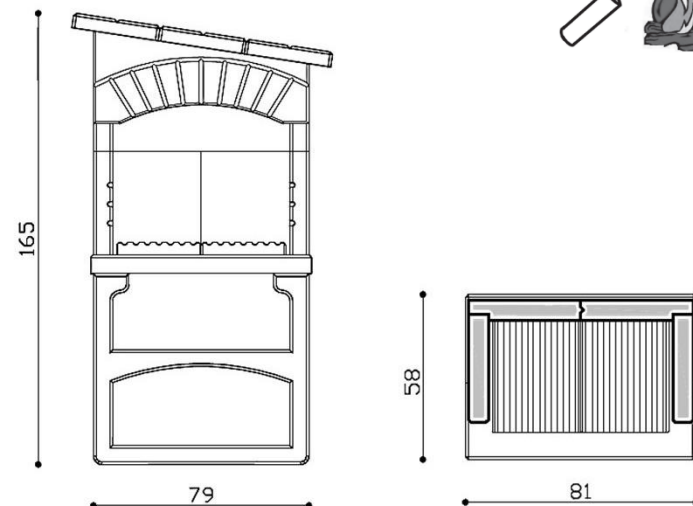
10846

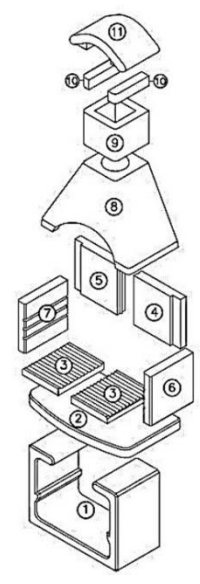
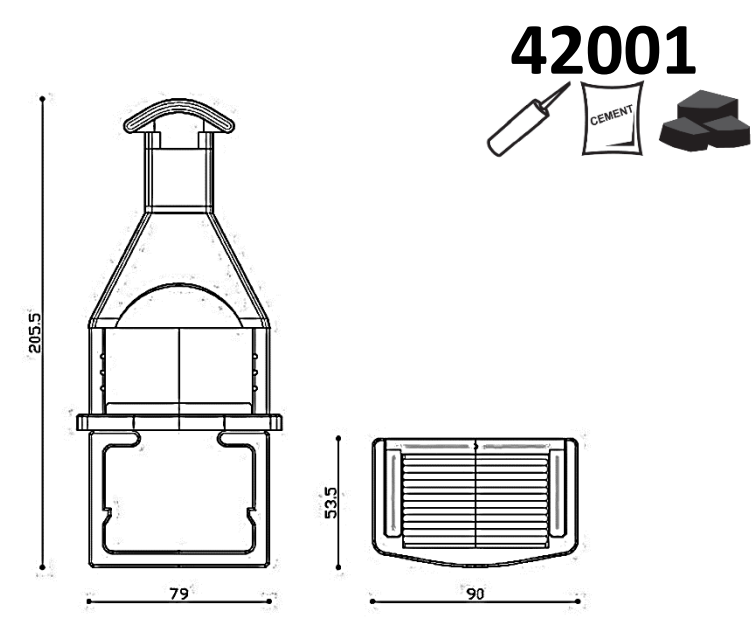
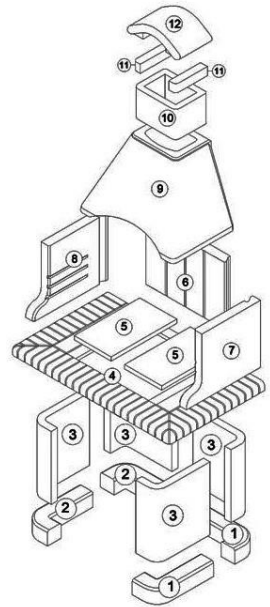
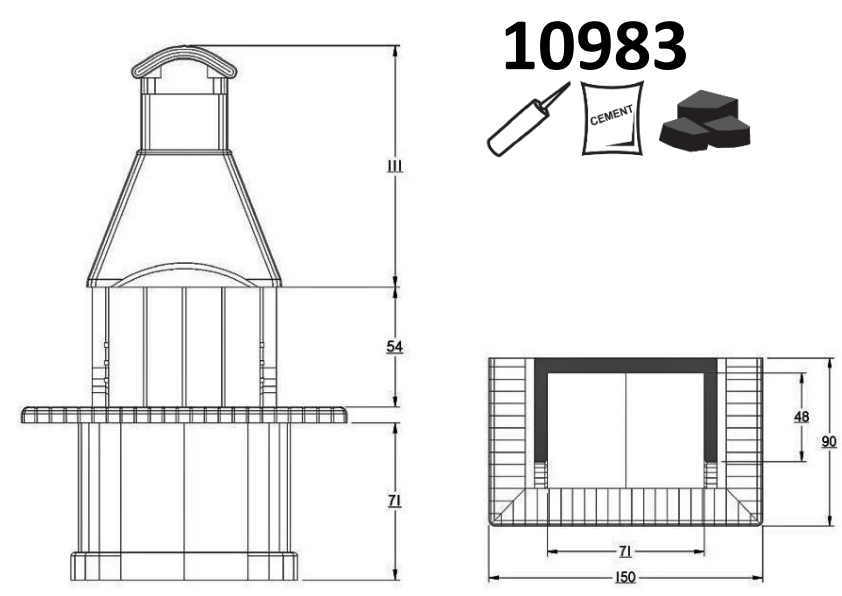
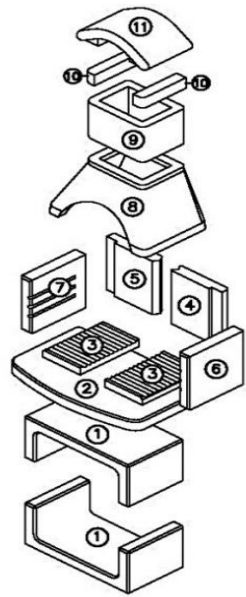
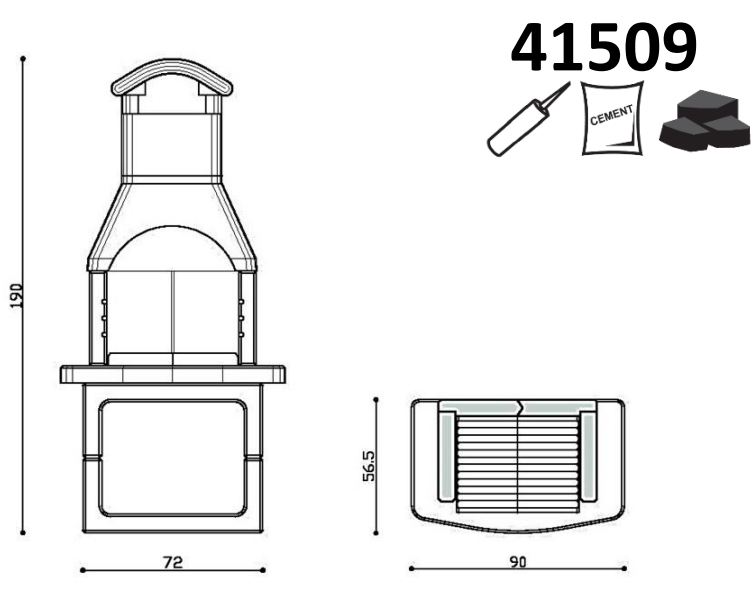


10853

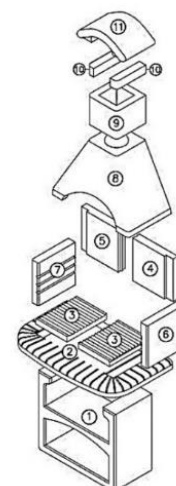
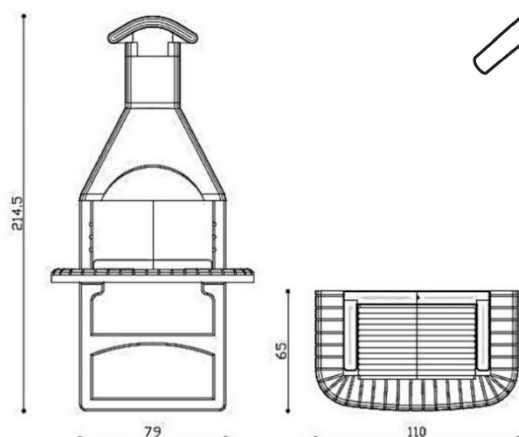


11454

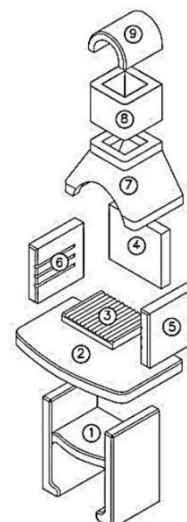
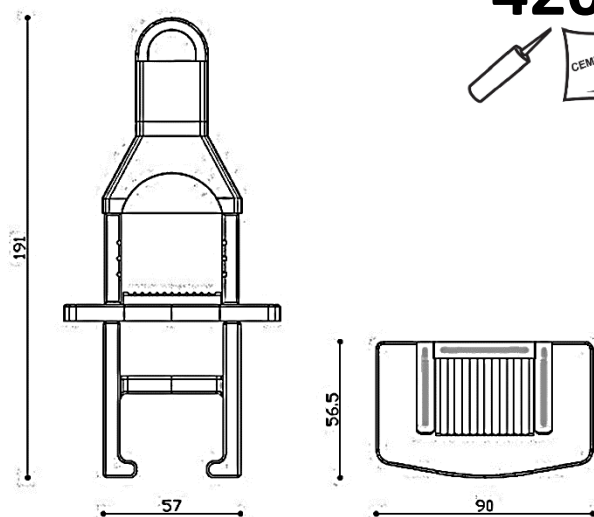




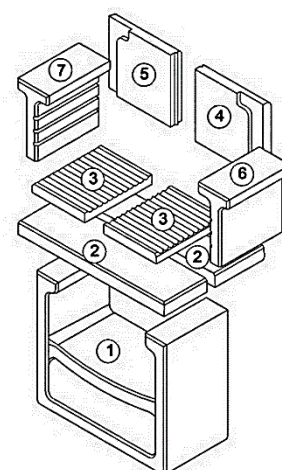
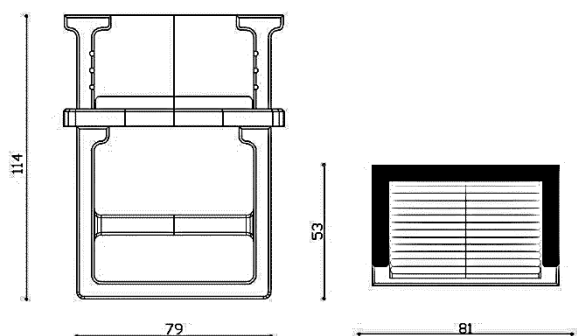
42018



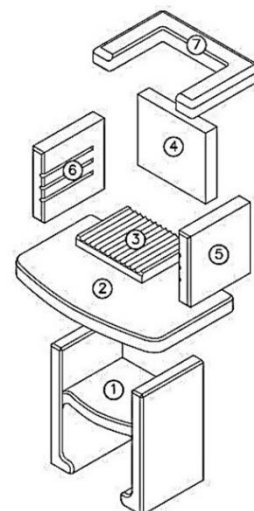
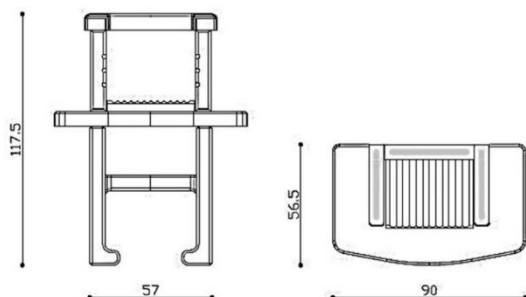
42032



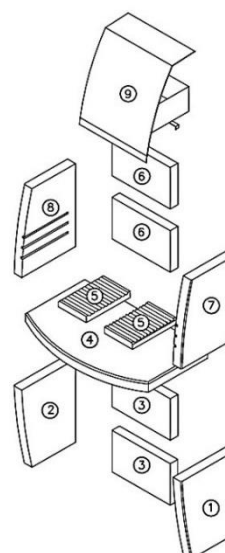
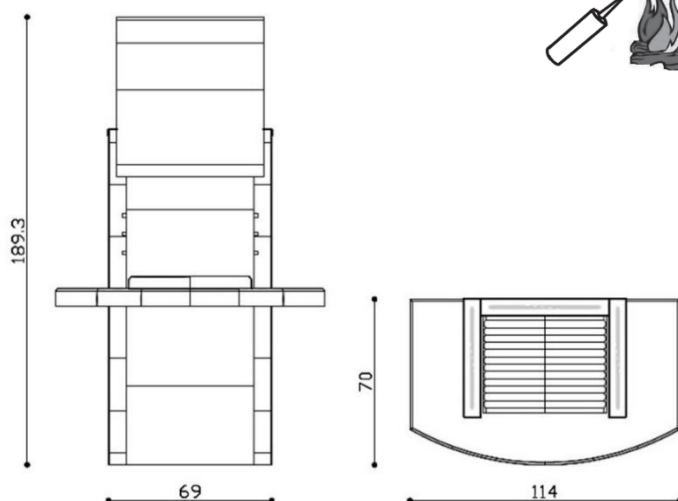
18507



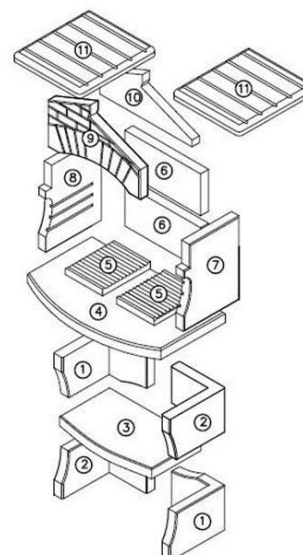
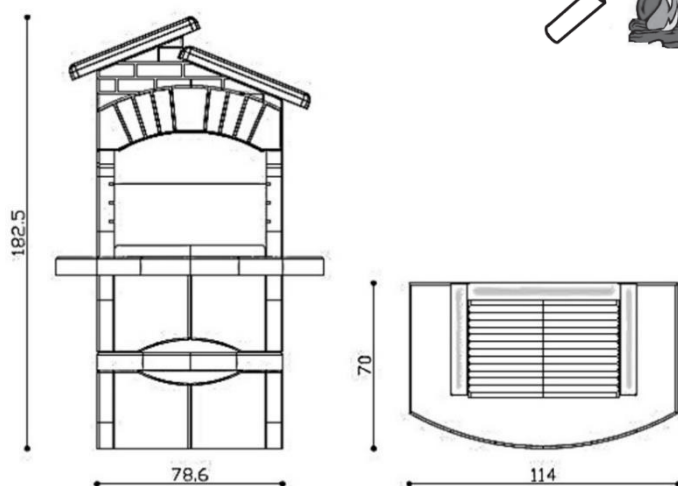
42087



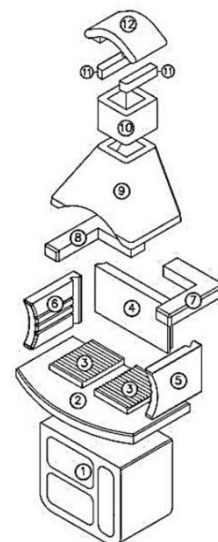
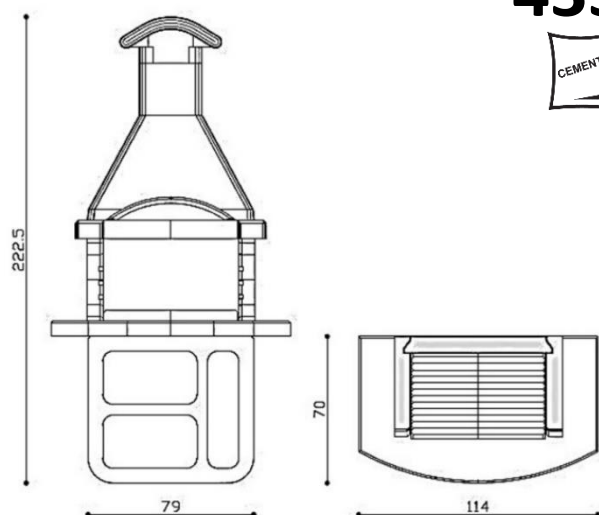
42117



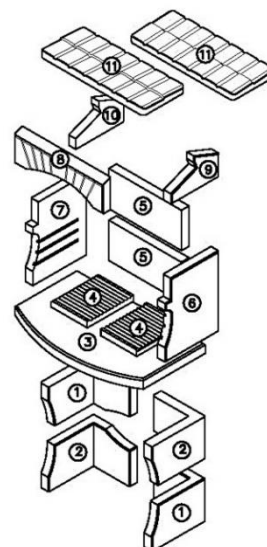
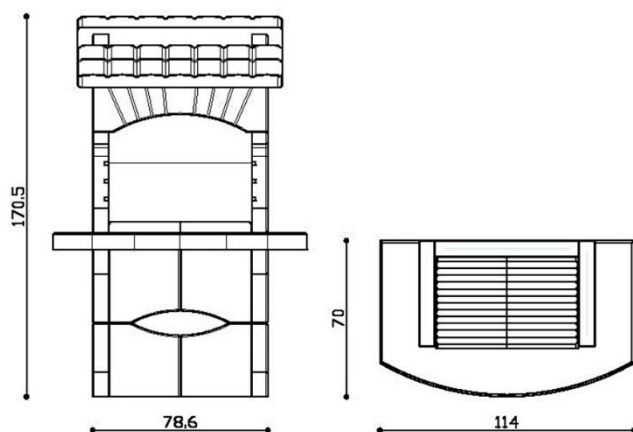
43213 - 43381



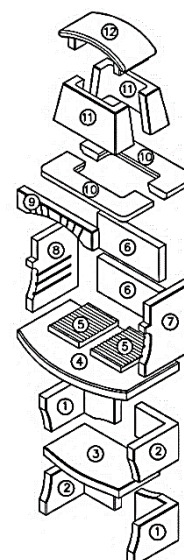
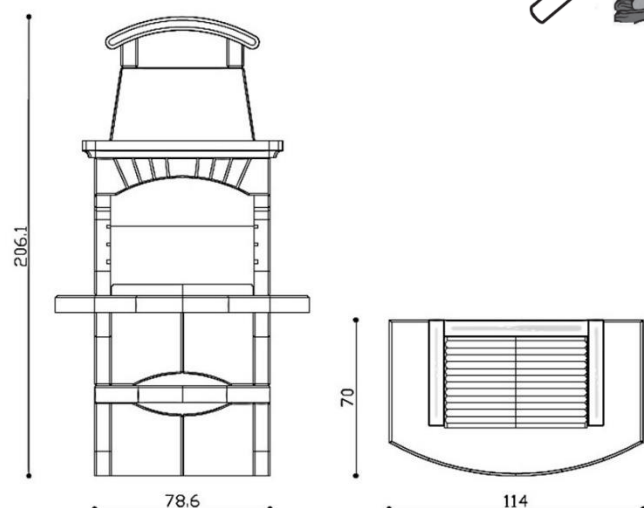
43312



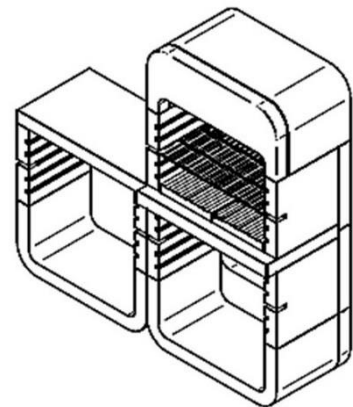
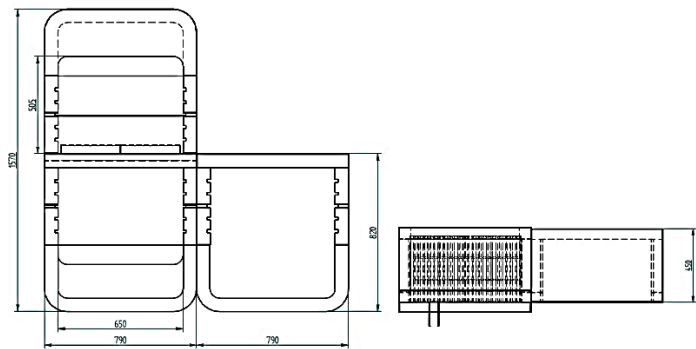
43329



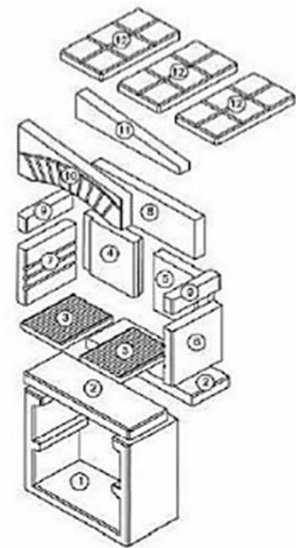
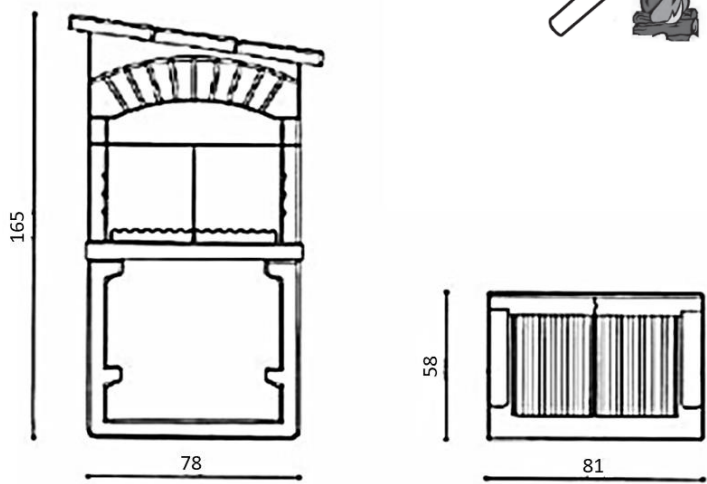
43343



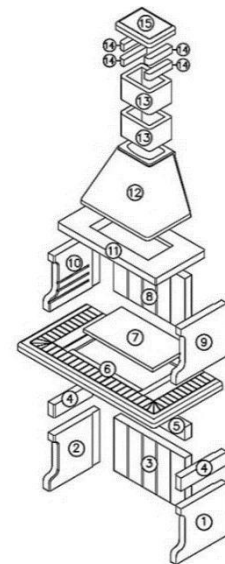
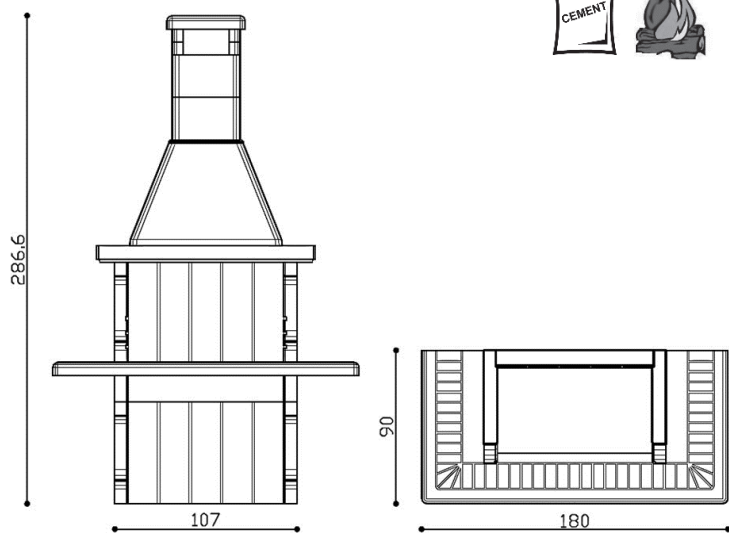
12659



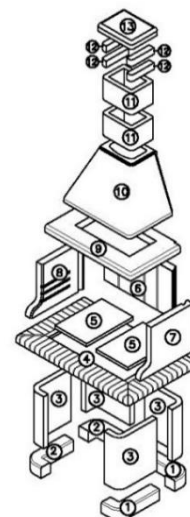
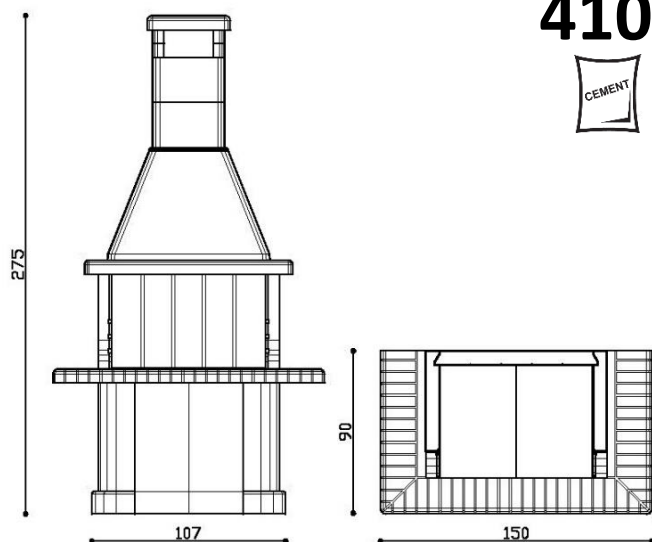
12987



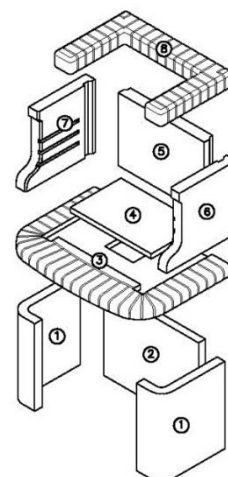
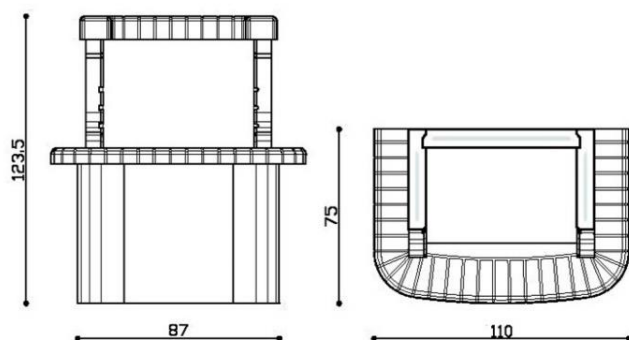
41011



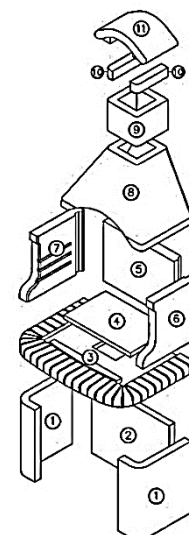
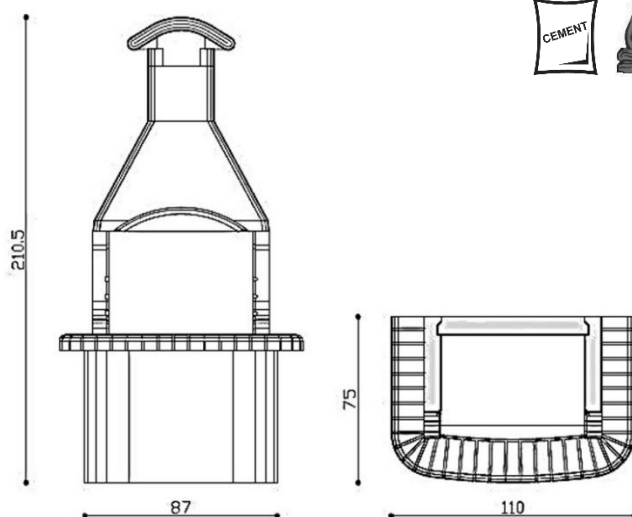
41035



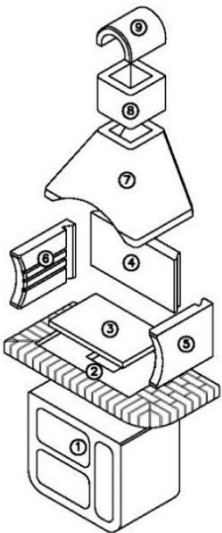
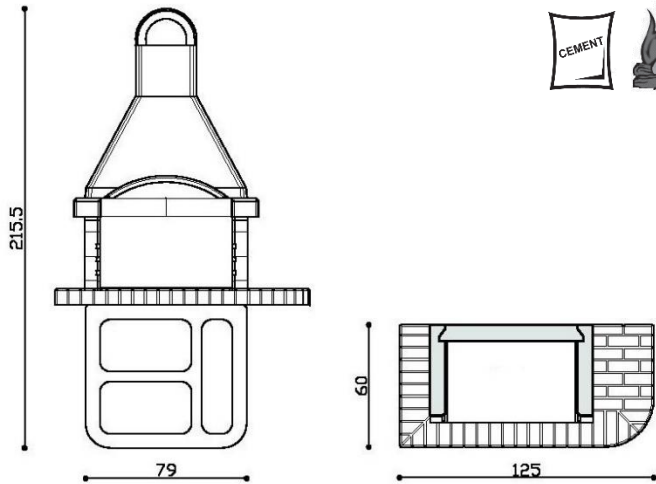
41059



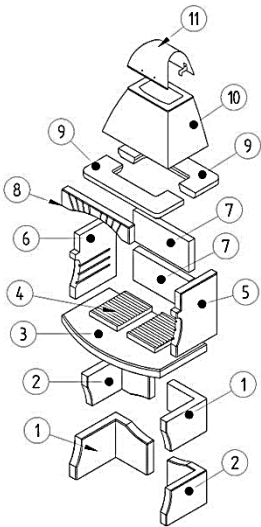
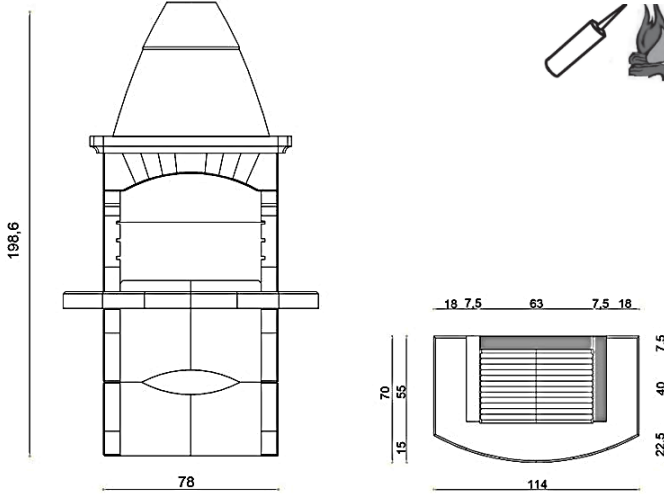
41080



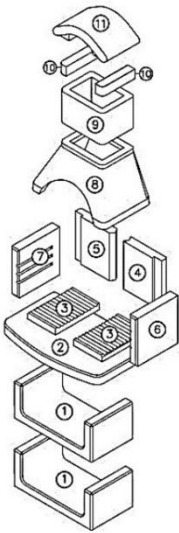
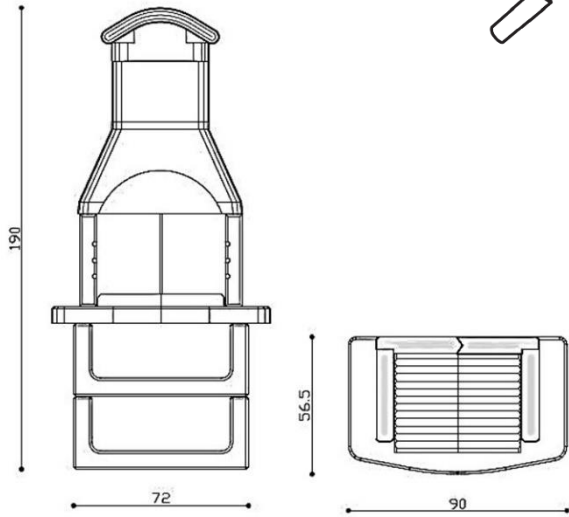
41103



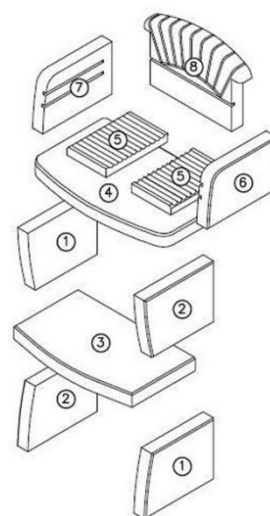
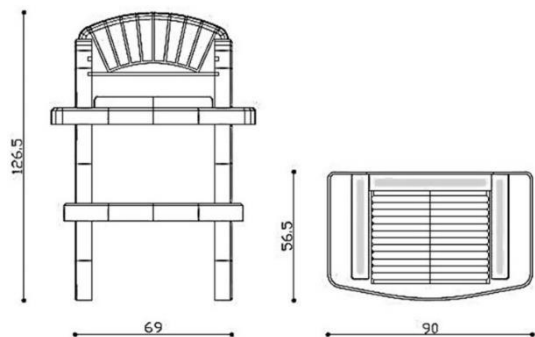
18873



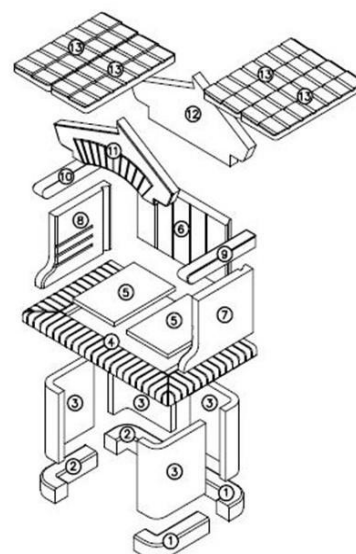
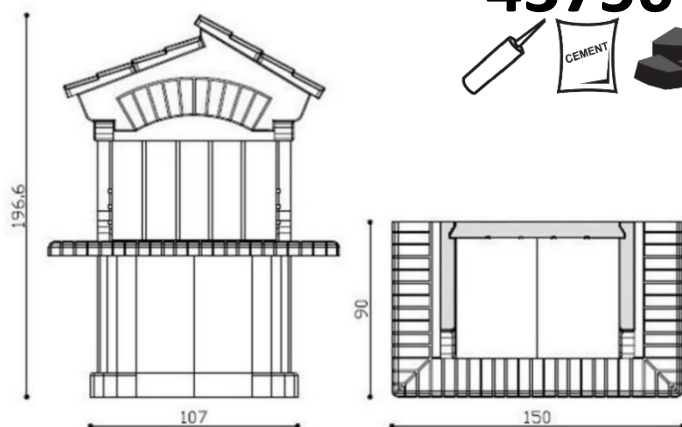
41486



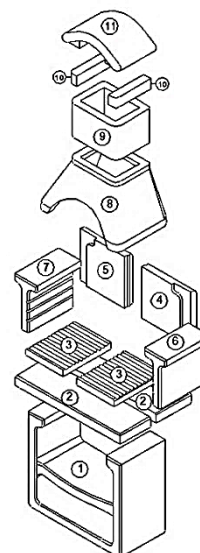
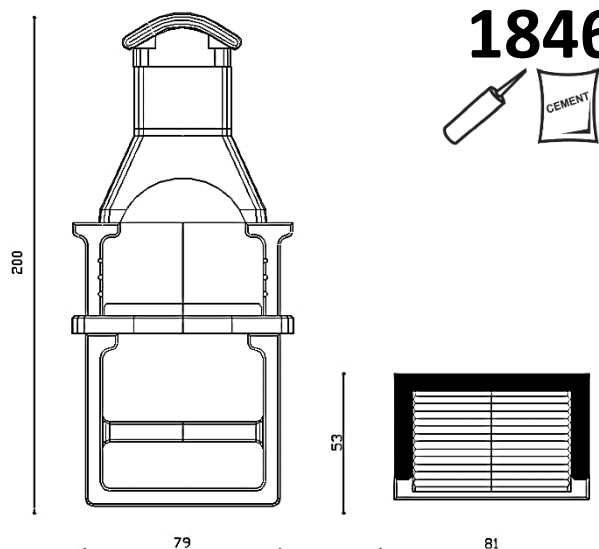
43374



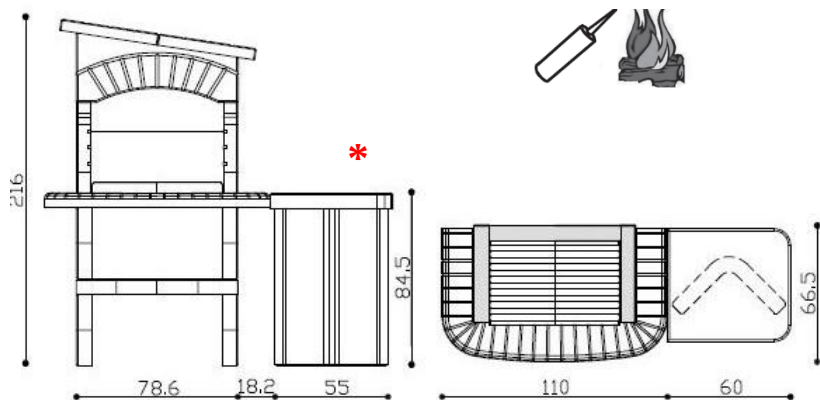
43756



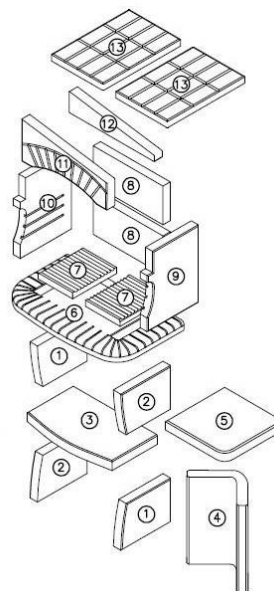
18460



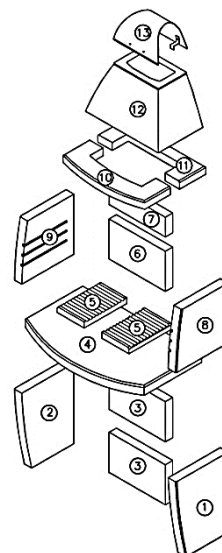
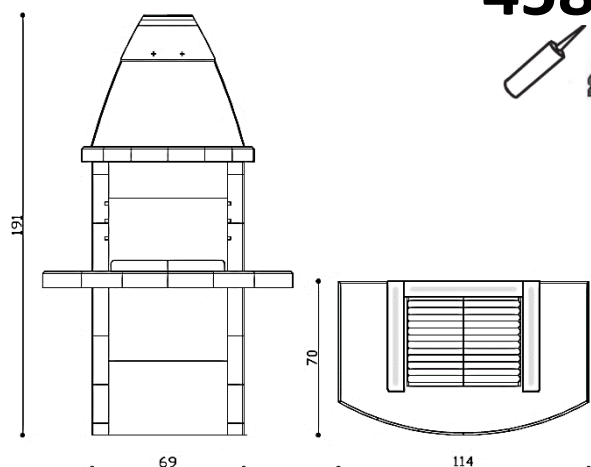
41493



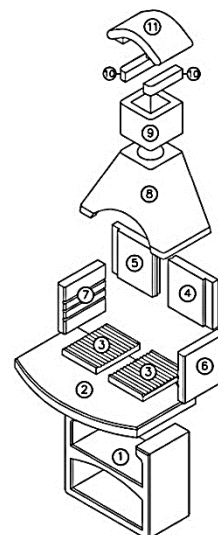
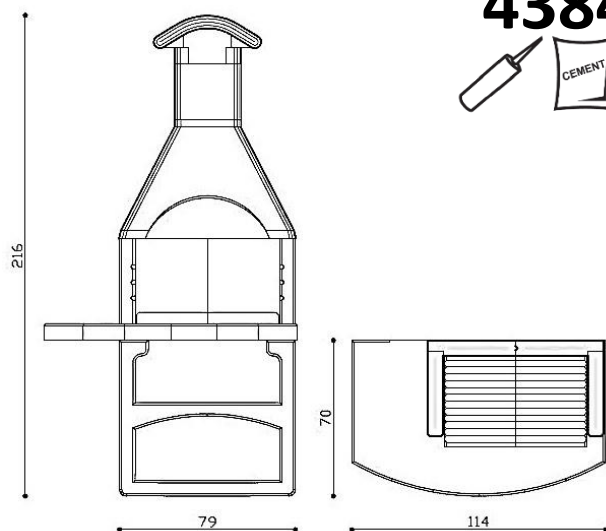
*(tavolo laterale optional)



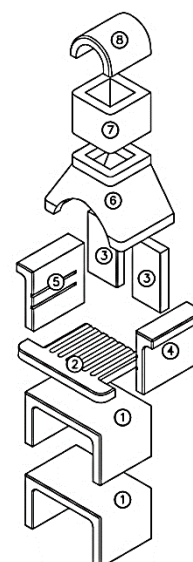
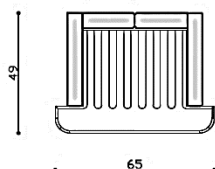
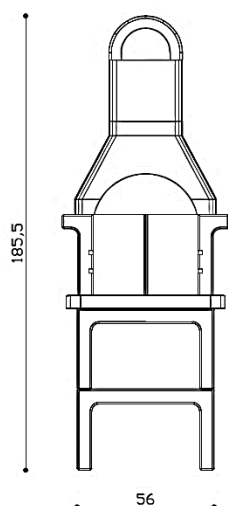
45811



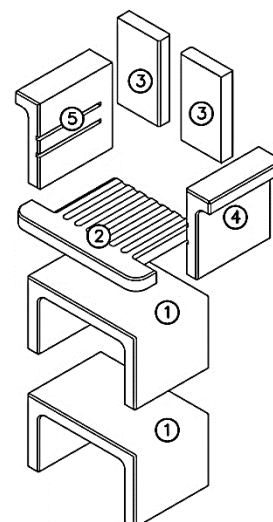
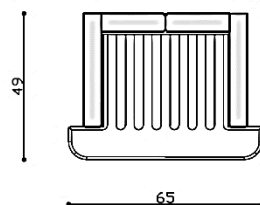
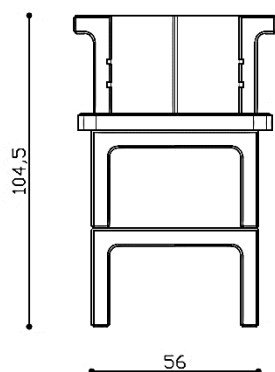
43848



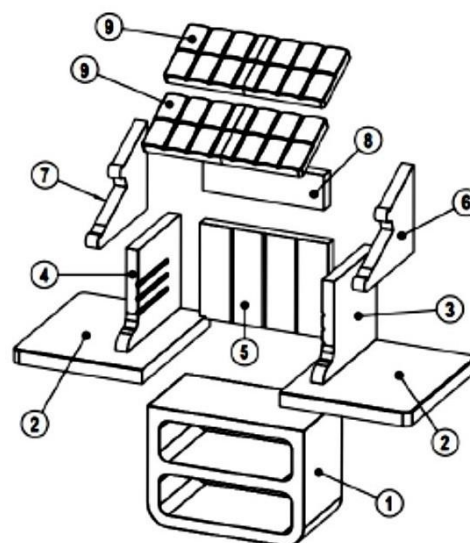
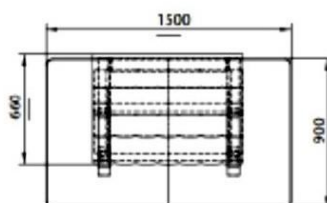
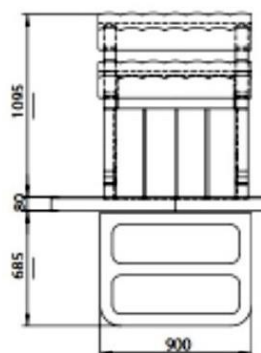
43916



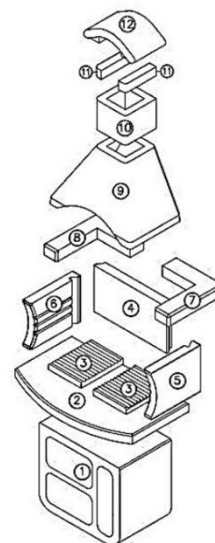
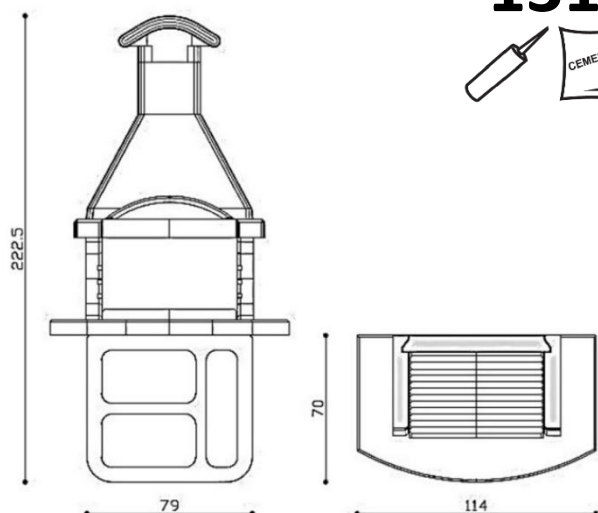
43923



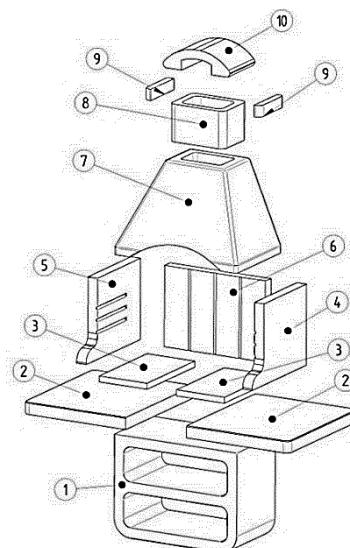
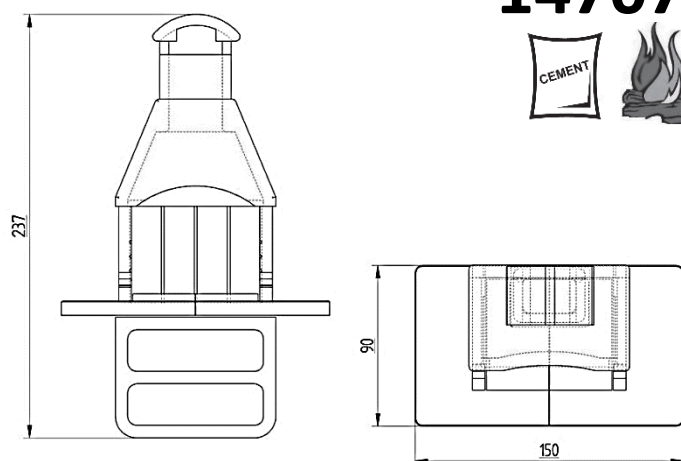
13670



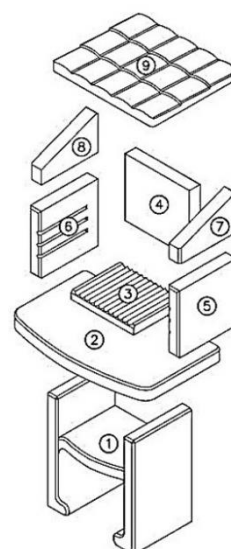
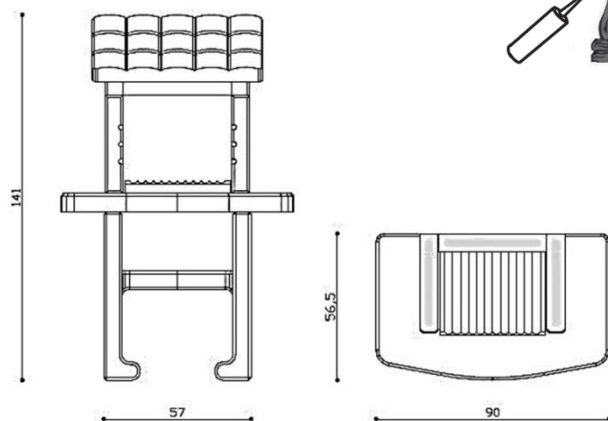
13182



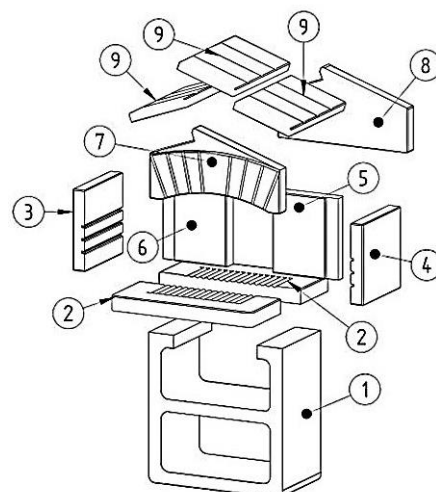
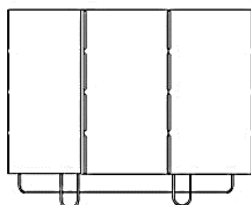
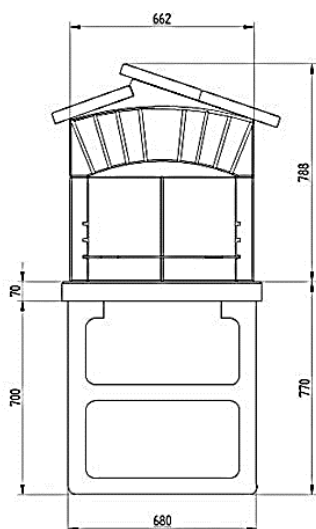
14707



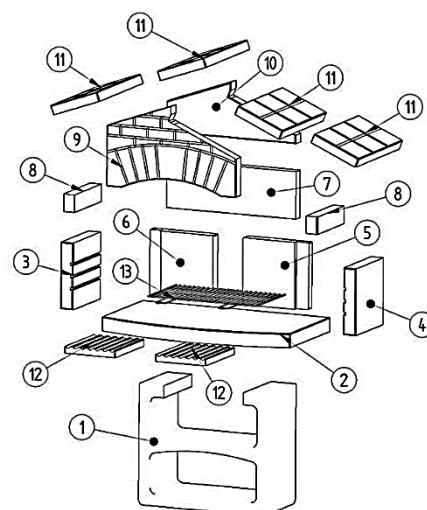
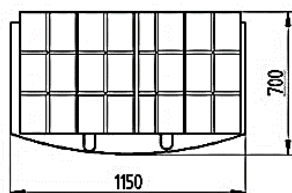
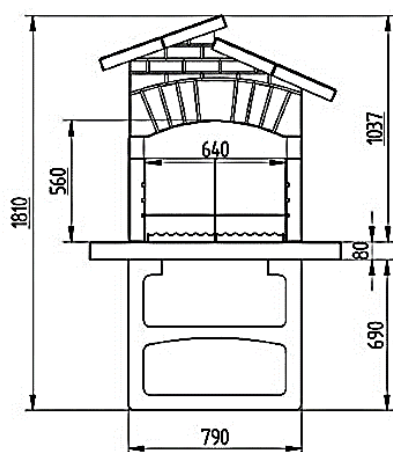
43275



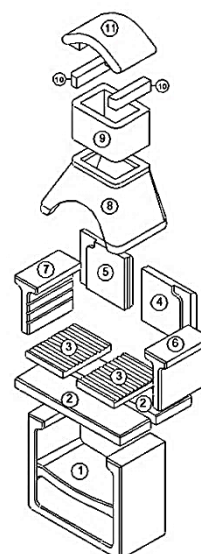
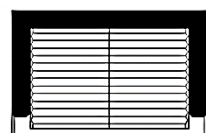
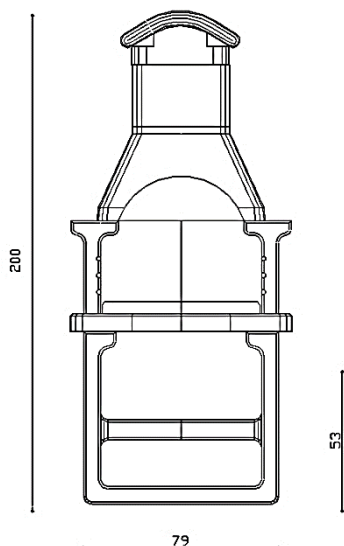
20146

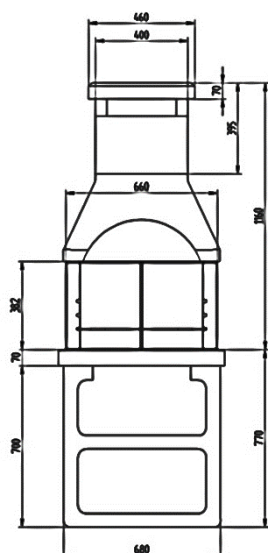


20153

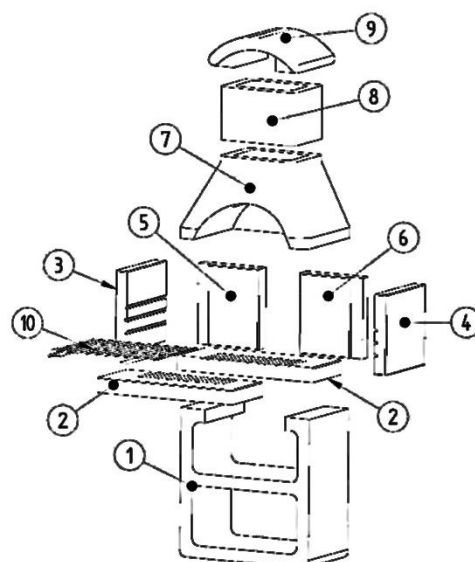
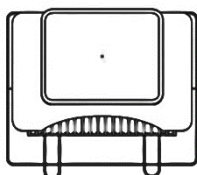


20184

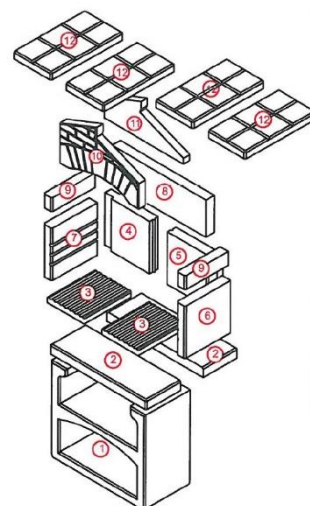
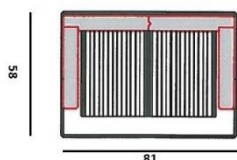
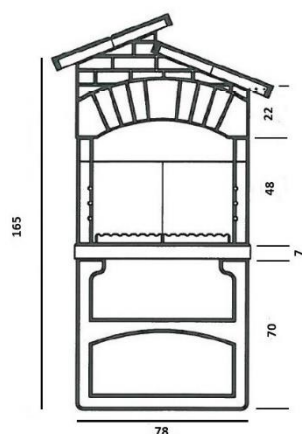




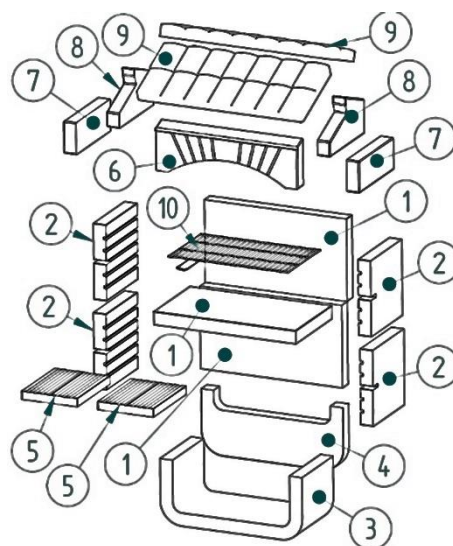
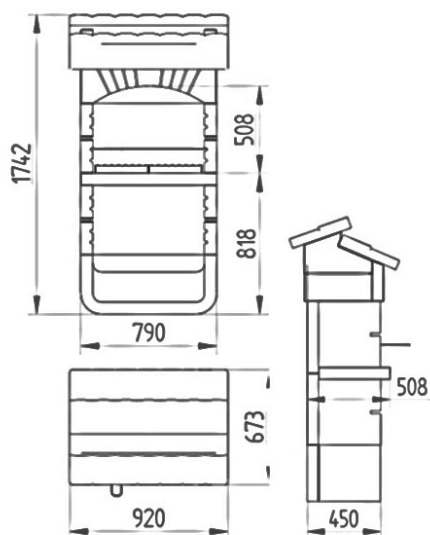
20887



12611



50263



- I** Le dimensioni sono indicative e possono subire variazioni.
Le parti in legno dell'imballo, il cartone, il polistirolo e la pellicola devono essere portati nei centri locali di riciclaggio materiali. Non disperdere nell'ambiente.
- GB** Dimensions are approximate and are subject to change. The wooden parts of the packaging, cardboard, polystyrene and film should be taken to local material recycling centres. Do not dispose of in the environment.
- F** Les dimensions sont approximatives et peuvent être modifiées. Les parties en bois de l'emballage, le carton, le polystyrène et le film doivent être déposés dans les centres locaux de recyclage des matériaux. Ne pas jeter dans l'environnement.
- DE** Die Abmessungen sind Richtwerte und können sich ändern. Die Holzteile der Verpackung, Karton, Styropor und Folie sollten den örtlichen Wertstoffhöfen zugeführt werden. Nicht in die Umwelt entsorgen.
- ES** Las dimensiones son aproximadas y están sujetas a cambios. Las partes de madera del embalaje, el cartón, el poliestireno y la película deben llevarse a los centros locales de reciclaje de materiales. No los deseche en el medio ambiente.
- PT** As dimensões são aproximadas e estão sujeitas a alterações. As partes de madeira da embalagem, o cartão, o esferovite e a película devem ser entregues nos centros locais de reciclagem de materiais. Não deitar fora no ambiente.
- NL** Afmetingen zijn bij benadering en kunnen worden gewijzigd. De houten delen van de verpakking, karton, polystyreen en folie moeten naar plaatselijke materiaalrecyclingcentra worden gebracht. Niet in het milieu lozen.
- EL** Οι διαστάσεις είναι κατά προσέγγιση και υπόκεινται σε αλλαγές. Τα ξύλινα μέρη της συσκευασίας, το χαρτόνι, το πολυστυρένιο και το φιλμ θα πρέπει να μεταφέρονται στα τοπικά κέντρα ανακύκλωσης υλικών. Μην τα πετάτε στο περιβάλλον.
- PL** Wymiary są przybliżone i mogą ulec zmianie.
Drewniane części opakowania, karton, styropian i folię należy oddać do lokalnych centrów recyklingu materiałów. Nie należy wyrzucać do środowiska.
- SLO** Dimenzije so približne in se lahko spremenijo.
Lesene dele embalaže, karton, polistiren in folijo je treba oddati v lokalnih centrih za recikliranje materialov. Ne odlagajte v okolje.
- RO** Dimensiunile sunt aproximative și se pot modifica.
Părțile din lemn ale ambalajului, cartonul, polistirenul și folia trebuie să fie duse la centrele locale de reciclare a materialelor. Nu aruncați în mediul înconjurător.
- BG** Размерите са приблизителни и подлежат на промяна.
Дървените части на опаковката, картонът, полистиренът и фолиото трябва да се предават в местните центрове за рециклиране на материали. Не ги изхвърляйте в околната среда.
- HR** A méretek hozzávetőlegesek és változhatnak.
A csomagolás fa részeit, a kartont, a polisztirolt és a fóliát a helyi újrahasznosító központokba kell vinni. Ne dobja ki a környezetbe.
- TR** Boyutlar yaklaşıktır ve değişebilir.
Ambalajın ahşap parçaları, karton, polistiren ve film yerel malzeme geri dönüşüm merkezlerine götürülmelidir. Çevreye atmayınız.

LINEAVZGROUP

by LINEA VZ SRL Via Abate Tommaso, 90 - 30020 Quarto d'Altino (VE) – ITALY
Tel. +39 0422.780750 - assistenza.technica@lineavz.it
C.F. e P. IVA IT03726870276 Capitale Sociale € 60.000 i.v. – lineavzgroup.com -
REA 333155

Rev. 05/24